

# VEVOR

**Upgrade · The Home Creator Way**

**HYDRAULIC LIFT TABLE**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODEL:TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Note:** The actual product you receive determines its look.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbol                                                                           | Symbol Description                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Warning: To reduce the risk of injury, the user must read the instructions manual carefully.                                                                                                                                                                |
|  | This symbol, placed before a safety comment, indicates a kind of precaution, warning, or danger. Ignoring this warning may lead to an accident. To reduce the risk of injury, fire, or electrocution, please always follow the recommendations shown below. |

## WARNING

- The product complies with relevant standards and regulations. Installation of this device must comply with all applicable regulations, and it should only be operated in well-ventilated areas. Please read the user manual before installing and using this equipment.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Please properly keep product. Check whether the product is abnormal before use. If it is abnormal, please stop using it.
- Please use the product according to the intended use, warn of potential injury from misuse.

**Note: Owner and Operator MUST read and understand this operating instructions before use this table truck**

## SPECIFICATIONS

| Model                   | TF15 /<br>TF23                  | TF50          | TFD15         | TFD20         | TFD35         | TFD80          |
|-------------------------|---------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| Capacity                | 150Kg /<br>230Kg                | 500Kg         | 150Kg         | 226.8Kg       | 350Kg         | 800Kg          |
| Platform<br>Height Max. | 720mm                           | 900mm         | 1270mm        | 1200mm        | 1530mm        | 1500mm         |
| Platform<br>Height Min. | 220mm                           | 285mm         | 275mm         | 300mm         | 350mm         | 500mm          |
| Table<br>Dimension      | 700x450<br>mm                   | 815x50<br>5mm | 700x450<br>mm | 700x450<br>mm | 905x510<br>mm | 1200x600<br>mm |
| Construction            | Overall Steel Construction      |               |               |               |               |                |
| Wheels                  | Hard Rubber with Ball Bearings. |               |               |               |               |                |

Remark: Specifications will be changed without prior notice.

## SAVE THIS MANUAL

1. Read and understand the instruction manual. Failure to comply with the instructions and warnings in this manual may result in personal injury or property damage.
2. Do not load the hydraulic table cart beyond its rated capacity.
3. Do not allow people to sit or ride on the hydraulic table cart.
4. Secure load before raising or lowering the hydraulic table cart.
5. Do not transport loads with a hydraulic table cart in a raised position.
6. Use only on smooth surfaces.
7. Keep hands and feet clear when raising or lowering lift.
8. Open the release valve knob slowly to allow the load to descend in a controlled manner.

- 9.Be sure to wear ANSI-approved safety gloves when using tools or equipment.
- 10.Release load before service or maintenance.
- 11.Avoid off-center loads. Do not operate if the workpiece tilts or binds during compression.
- 12.STOP and release compression if you suspect imminent structural failure. If safe, inspect thoroughly and reposition before proceeding.
- 13.Keep bystanders out of the work area
- 14.This product is not a toy. Keep it out of reach of children.

**The Warnings,Cautions,and Instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors that cannot be built into this product,but must be supplied by the operator.**

## **ASSEMBLY**

**Refer to the Parts Diagram and Parts List in this booklet.**

- 1.Attach the handle(9) to the frame(10) with two flat washers(20) and two bolts(19).
- 2.Attach the foot lever(50) to the lift lever(47) with bolt(49) and lock washer(48).
- 3.For TF50, the table and the rest of parts are packed separately. Attach the table (1) to the link assembly(2) with two link shafts(3a) and two C-clips(4).

## **OPERATION**

1. Close the valve knob by unclenching the control handle until it stops.
2. Table is raised by activating the foot pedal.
3. To lower the table, slowly draw the control handle.
4. Before loading and while stationary, lock the caster brake.

## **MAINTENANCE**

1. Lubricate each friction point monthly with a good-quality grease.
2. Check the free movement and wear of wheels. Replace if needed.
3. Check the caster brake function. It should lock firmly and release completely.
4. Check for oil leakage from the hydraulic cylinder. The hydraulic cylinder is not user-serviceable.

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

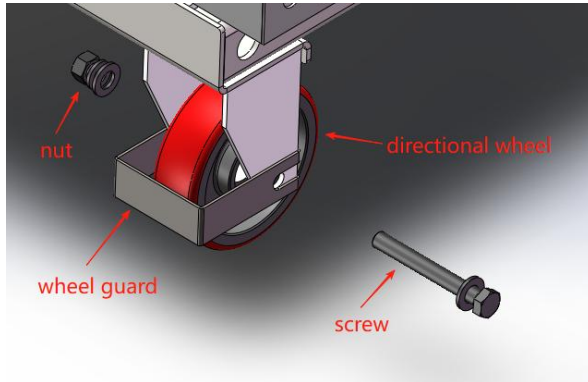
The manufacturer and/or distributor has provided the parts diagram in this manual as a reference tool only. Neither the manufacturer nor distributor makes any representation or warranty of any kind to the buyer that he or she is qualified to make any repairs to the product or that he or she is qualified to replace any parts of the product. In fact, the manufacturer and/or distributor expressly states that all repairs and parts replacement should be undertaken by certified and licensed technicians and not by the buyer. The buyer assumes all risk and liability arising out of his or her repairs to the original product or replacement parts thereto. Or arising out of his or her installation of replacement parts thereto.

## OPTIONAL ACCESSORIES

Installation of the following accessories is optional. It will not affect use of lift table if you choose not to install them.

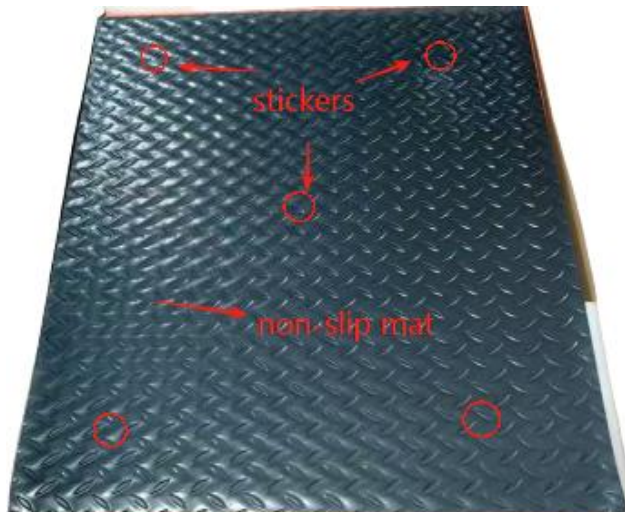
### 1. Directional Wheel Guard

- 1) Loosen and remove the screw and nuts of the directional wheels;
- 2) Place the wheel guard in the position as shown in the picture;
- 3) Tighten the screws and nuts.



### 2. Non-slip Mat and Sticker

We provide a Non-Slip Mat and several stickers. You can choose to stick the non-slip mat on the top of the table.



## TROUBLE SHOOTING

**(NOTE: DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE TABLE TRUCK  
UNLESS YOU ARE TRAINED AND AUTHORIZED TO DO SO.)**

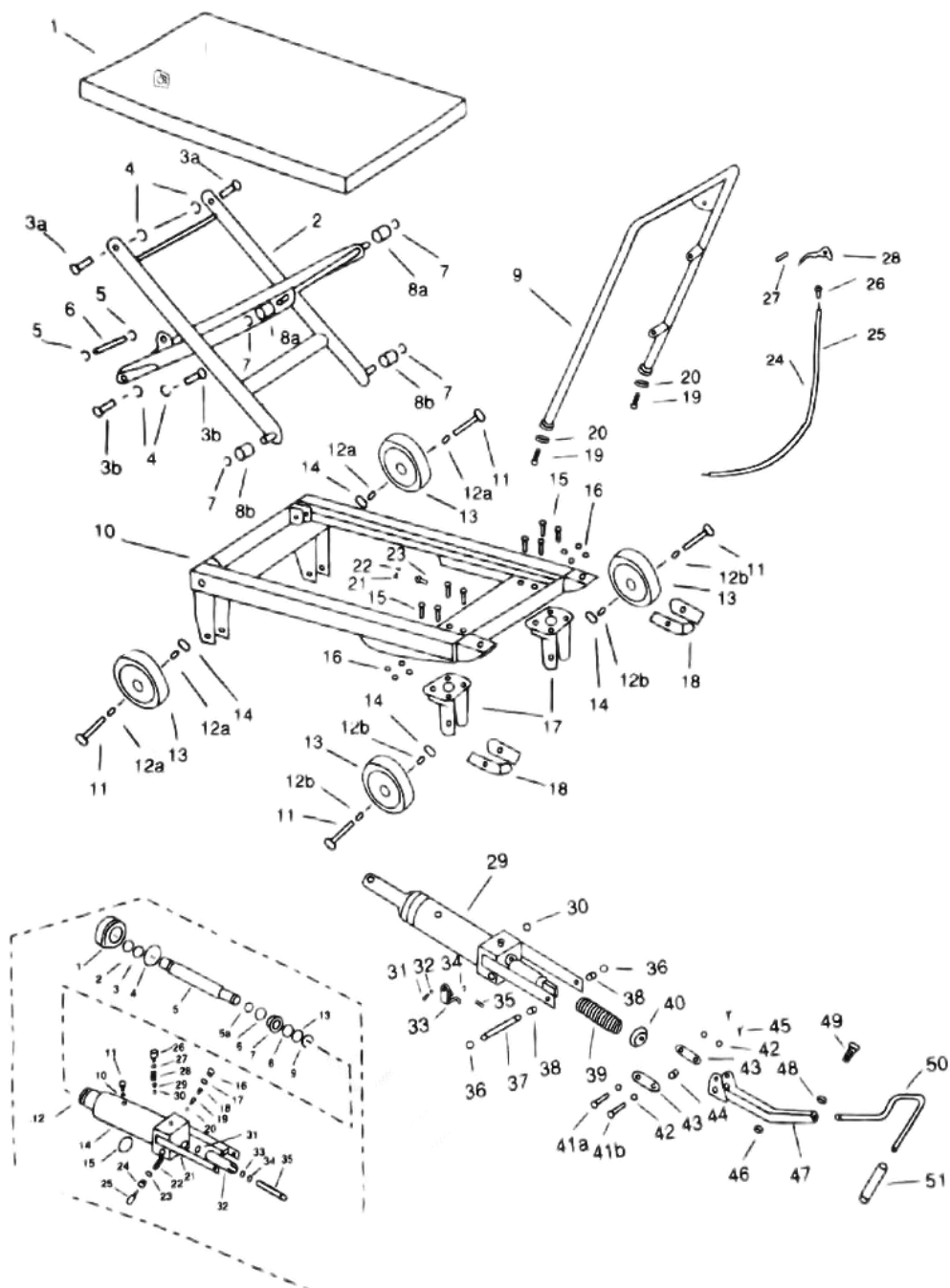
| Trouble                                                                | Clause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Fixing Methods                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The table can not be lifted up, while activating the foot pedal.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>-The set screw is not in correct position, the pump valve is opened.</li> <li>-The hydraulic oil has impurities.</li> <li>-The hydraulic oil is not enough.</li> <li>-Air comes into the hydraulic oil.</li> </ul>                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Adjust the set screw(26) up or the set screw(23) forward.</li> <li>-Change the oil.</li> <li>-Fill the oil. Remove the long bolt(11). Add enough oil. Then tighten the screws.</li> <li>-Banish the air(pump air breather(11)).</li> </ul>           |
| The table can not be lowered quickly, while release the valve quickly. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-The set screw is not in correct position, the pump valve is not opened at all.</li> <li>-The hydraulic oil has impurities.</li> <li>-Air come into the hydraulic oil.</li> </ul>                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Adjust the set screw(26)down or the set screw(23) backward.</li> <li>-Change the oil.</li> <li>-Banish the air(pump air breather(11)).</li> </ul>                                                                                                    |
| Leaks                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sealing parts worn or damaged.</li> <li>-Some parts cracked or worn into small.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Replace with the new one.</li> <li>-Replace with the new one.</li> </ul>                                                                                                                                                                             |
| The table descends without the release valve works.                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>-The set screw is not in correct position ,the pump valve is not closed at all.</li> <li>-The impurities in the oil cause the valve to be unable to close tightly.</li> <li>-Air come into the hydraulic oil.</li> <li>-Some parts of hydraulic system is cracked or bored.</li> <li>-Sealing parts worn or damaged.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Adjust the set screw(26) up or the set screw(23) forward.</li> <li>-Change the oil.</li> <li>-Banish the air(pump air breather(11)).</li> <li>-Inspect and replace the waste parts with the new ones.</li> <li>-Replace with the new one.</li> </ul> |

| Trouble                                   | Clause                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Fixing Methods                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The table can not be lowered.             | -The piston rod(pump (5)) or link assembly(2) is deformed resulting from partial loading slanting to one side or overloading.<br>-The table was kept a high position for long time with piston rod bared to arise in rusting and jamming of the rod.<br>-The hydraulic system is jammed. | -Replace the piston rod(pump (5)) or link assembly(2).<br>-Keeping the table in the lowest position if not in use.<br>-Inspect the hydraulic system and repair or replace the relevant part. |
| The table truck can not lift rate weight. | -Relief spring(pump(28)) is invalid for a good while.                                                                                                                                                                                                                                    | -Twist relief spring(pump(26)) clockwise a little.                                                                                                                                           |

## HYDRAULIC LIFT TABLE PARTS

| NO. | Description    | Qty | NO.  | Description        | Qty |  |
|-----|----------------|-----|------|--------------------|-----|--|
| 1   | Table          | 1   | 43   | Slide Lever        | 2   |  |
| 2   | Link Assembly  | 1   | 44   | Bushing            | 1   |  |
| 3a  | Link Shaft     | 2   | 45   | Split Pin          | 2   |  |
| 3b  | Link Shaft     | 2   | 46   | Rubber Bumper      | 1   |  |
| 4   | C-Clip         | 4   | 47   | Lift Lever         | 1   |  |
| 5   | C-Clip         | 2   | 48   | Spring Lock Washer | 1   |  |
| 6   | Cylinder Shaft | 1   | 49   | Bolt               | 1   |  |
| 7   | C-Clip         | 4   | 50   | Foot Lever         | 1   |  |
| 8a  | Roller Guide   | 2   | 51   | Foot Lever Pad     | 1   |  |
| 8b  | Roller Guide   | 2   |      |                    |     |  |
| 9   | Handle         | 1   | (1)  | Top Nut            | 1   |  |
| 10  | Frame          | 1   | (2)  | Dust-Ring          | 1   |  |
| 11  | Long Bolt      | 4   | (3)  | O-Ring             | 1   |  |
| 12a | Wheel Bushing  | 4   | (4)  | Oil Seal           | 1   |  |
| 12b | Wheel Bushing  | 4   | (5)  | Piston Rod         | 1   |  |
| 13  | Wheel          | 4   | (5a) | O-Ring             | 1   |  |

|            |                    |            |            |                     |            |  |
|------------|--------------------|------------|------------|---------------------|------------|--|
| 14         | Nut                | 4          | (6)        | O-Ring              | 1          |  |
| 15         | Bolt               | 8          | (7)        | Piston Bushing      | 1          |  |
| 16         | Nut                | 8          | (8)        | Y-Ring              | 1          |  |
| 17         | Wheel Holder       | 2          | (9)        | C-Clip              | 1          |  |
| 18         | Stop Support       | 2          | (10)       | O-Ring              | 1          |  |
| 19         | Bolt               | 2          | (11)       | Air Breather        | 1          |  |
| 20         | Flat Washer        | 2          | (12)       | Inner Oil Cylinder  | 1          |  |
| 21         | Lock Thread Bolt   | 1          | (13)       | Oil Seal            | 1          |  |
| 22         | Lock Thread Nut    | 1          | (14)       | Outer Oil Cylinder  | 1          |  |
| 23         | Set Screw          | 1          | (15)       | Oil Seal            | 1          |  |
| 24         | Thread             | 1          | (16)       | Hermetic Nut        | 1          |  |
| 25         | Thread Cover       | 1          | (17)       | O-Ring              | 1          |  |
| 26         | Set Screw          | 1          | (18)       | Tower Spring        | 1          |  |
| 27         | Spring Pin         | 1          | (19)       | Valve               | 1          |  |
| <b>NO.</b> | <b>Description</b> | <b>Qty</b> | <b>NO.</b> | <b>Description</b>  | <b>Qty</b> |  |
| 28         | Control Handle     | 1          | (20)       | Steel Ball          | 1          |  |
| 29         | Cylinder Assembly  | 1          | (21)       | Cylinder Assembly   | 1.         |  |
| 30         | Screw Cover        | 1          | (22)       | Spring              | 1          |  |
| 31         | Bolt               | 1          | (23)       | O-Ring              | 1          |  |
| 32         | Nut                | .1         | (24)       | Hermetic Copper Nut | 1          |  |
| 33         | Shove Pin Seat     | 1          | (25)       | Shove Pin           | 1          |  |
| 34         | C-Clip             | 1          | (26)       | Relief Plug         | 1          |  |
| 35         | Lock Pin           | 1          | (27)       | O-Ring              | 2          |  |
| 36         | C-Clip             | 2          | (28)       | Relief Spring       | 1          |  |
| 37         | Cylinder Lock Pin  | 1          | (29)       | Spring Cover        | 1          |  |
| 38         | Bushing            | 2          | (30)       | Steel Ball          | 1          |  |
| 39         | Spring             | 1          | (31)       | Copper Seal         | 1          |  |
| 40         | Spring Cover       | 1          | (32)       | Pump Cylinder       | 1          |  |
| 41a        | Lock Pin           | 1          | (33)       | Y-Ring              | 1          |  |
| 41b        | Lock Pin           | 1          | (34)       | Dust-Ring           | 1          |  |
| 42         | .Washer            | 4          | (35)       | Pump Piston         | 1          |  |







**Upgrade • The Home Creator Way**

## **TABLE ÉLÉVATRICE HYDRAULIQUE**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODÈLE : TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Remarque :** L'apparence du produit que vous recevrez peut varier.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbole                                                                          | Description du symbole                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Avertissement : Afin de réduire les risques de blessure, l'utilisateur doit lire attentivement le manuel d'instructions.                                                                                                                                                                       |
|  | Ce symbole, placé avant un commentaire de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut entraîner un accident. Pour réduire les risques de blessure, d'incendie ou d'électrocution, veuillez toujours suivre les recommandations ci-dessous. |

## AVERTISSEMENT

- Ce produit est conforme aux normes et réglementations en vigueur. Son installation doit respecter toutes les réglementations applicables et son utilisation doit se faire uniquement dans des zones bien ventilées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser cet équipement.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu la surveillance ou les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil .
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de leur portée.
- Veuillez conserver le produit correctement. Vérifiez que le produit n'est pas anormal avant utilisation. Si c'est le cas, veuillez cesser de l'utiliser .
- Veuillez utiliser le produit conformément à son usage prévu et prendre note des risques de blessures liés à une mauvaise utilisation.

**Remarque : Le propriétaire et l'opérateur DOIVENT lire et comprendre ce mode d'emploi avant d'utiliser ce chariot à plateau.**

## SPECIFICATIONS

| Modèle                                           | TF15 /<br>TF23                           | TF50            | TFD15           | TFD20           | TFD35           | TFD80          |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----------------|
| <b>Capacité</b>                                  | 150 kg /<br>230 kg                       | 500 kg          | 150 kg          | 226,8 kg        | 350 kg          | 800 kg         |
| <b>Hauteur<br/>maximale de<br/>la plateforme</b> | 720 mm                                   | 900 mm          | 1270 mm         | 1200 mm         | 1530 mm         | 1500 mm        |
| <b>Hauteur<br/>minimale de<br/>la plateforme</b> | 220 mm                                   | 285 mm          | 275 mm          | 300 mm          | 350 mm          | 500 mm         |
| <b>Dimensions<br/>du tableau</b>                 | 700 x 450<br>mm                          | 815 x 505<br>mm | 700 x 450<br>mm | 700 x 450<br>mm | 905 x 510<br>mm | 1200x600<br>mm |
| <b>Construction</b>                              | Construction métallique générale         |                 |                 |                 |                 |                |
| <b>Roues</b>                                     | Caoutchouc dur avec roulements à billes. |                 |                 |                 |                 |                |

Remarque : Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## SAVE THIS MANUAL

1. Lisez et comprenez le manuel d'instructions. Le non-respect des instructions et des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.
2. Ne chargez pas le chariot de table hydraulique au-delà de sa capacité nominale.
3. Ne laissez personne s'asseoir ou monter sur le chariot de la table hydraulique.
4. Sécurisez la charge avant de lever ou d'abaisser le chariot de la table hydraulique.

5. Ne transportez pas de charges avec un chariot à table hydraulique en position levée.
6. À utiliser uniquement sur des surfaces lisses.
7. Gardez vos mains et vos pieds dégagés lors de la levée ou de la descente de l'élévateur.
8. Ouvrez lentement le bouton de la soupape de décharge pour permettre à la charge de descendre de manière contrôlée.
9. Veillez à porter des gants de sécurité approuvés ANSI lorsque vous utilisez des outils ou de l'équipement.
10. Décharger la charge avant toute intervention ou maintenance.
11. Évitez les charges excentrées. Ne pas utiliser si la pièce s'incline ou se bloque pendant la compression.
12. Arrêtez immédiatement la compression et relâchez-la si vous soupçonnez une rupture structurelle imminente. Si la situation ne présente aucun danger, inspectez minutieusement la structure et repositionnez-la avant de poursuivre.
13. Tenir les personnes présentes à l'écart de la zone de travail.
14. Ce produit n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.

**Les avertissements, mises en garde et instructions contenus dans ce manuel d'utilisation ne peuvent pas couvrir toutes les situations et conditions possibles. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs essentiels. ne peut être intégré à ce produit, mais doit être fourni par l'opérateur.**

## **ASSEMBLY**

**Reportez-vous au schéma des pièces et à la liste des pièces de ce livret.**

1. Fixez la poignée (9) au cadre (10) avec deux rondelles plates (20) et deux boulons (19).
2. Fixez le levier au pied (50) au levier de levage (47) avec le boulon (49) et

la rondelle de blocage (48).

3. Pour TF50, le tableau et le reste des pièces s sont emballés séparément.  
Fixez la table (1) à l'ensemble de liaison (2) avec deux arbres de liaison (3a) et deux clips en C (4).

## **OPERATION**

1. Fermez le bouton de la vanne en desserrant la poignée de commande jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
2. La table se soulève en actionnant la pédale.
3. Pour abaisser la table, tirez lentement sur la poignée de commande.
4. Avant le chargement et à l'arrêt, bloquez le frein de la roulette.

## **MAINTENANCE**

1. Lubrifiez chaque point de friction mensuellement avec une graisse de bonne qualité .
2. Vérifiez le jeu et l'usure des roues. Remplacez-les si nécessaire.
3. Vérifiez le fonctionnement du frein de la roulette. Il doit se bloquer fermement et se déverrouiller ensuite. complètement.
4. Vérifiez l'absence de fuites d'huile au niveau du vérin hydraulique. Le vérin hydraulique n'est pas réparable par l'utilisateur .

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

Le fabricant et /ou le distributeur ont fourni le schéma des pièces dans ce manuel à titre indicatif uniquement. Ni le fabricant ni le distributeur ne garantissent d'aucune manière que l'acheteur est qualifié pour effectuer des réparations sur le produit ou pour remplacer des pièces. En effet, le fabricant et /ou le distributeur précisent expressément que toutes les réparations et tous les remplacements de pièces doivent être effectués par un professionnel qualifié. Les réparations doivent être effectuées par des techniciens certifiés et agréés, et non par l'acheteur. Ce dernier assume l'entière responsabilité et tous les risques liés aux réparations effectuées

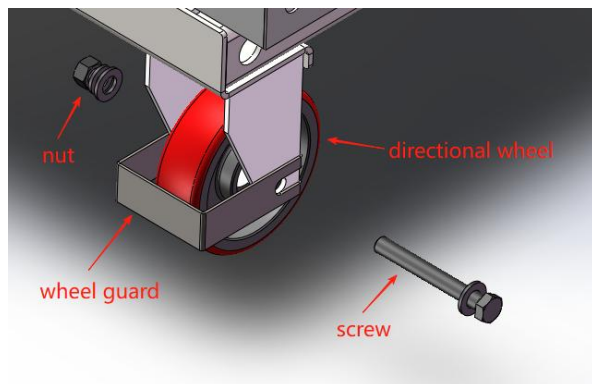
sur le produit d'origine ou les pièces de rechange, ainsi qu'à l'installation de ces pièces.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**L'installation des accessoires suivants est facultative. Leur non-installation n'aura aucune incidence sur l'utilisation de la table élévatrice.**

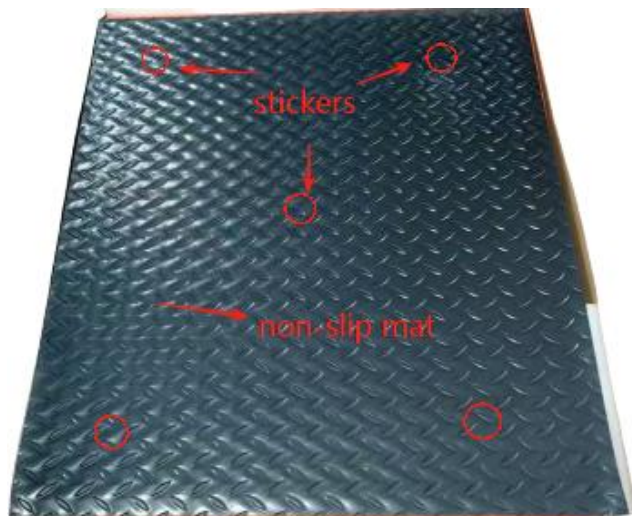
### **1. Protection de roue directionnelle**

- 1 ) Desserrez et retirez la vis et les écrous des roues directionnelles ;
- 2 ) Placez le protège-roue dans la position indiquée sur l'image ;
- 3 ) Serrez les vis et les écrous.



### **2. Tapis et autocollant antidérapants**

Nous fournissons un tapis antidérapant et plusieurs autocollants. Vous pouvez choisir de coller le tapis antidérapant sur le dessus de la table.



## TROUBLE SHOOTING

**(REMARQUE : NE TENTEZ PAS DE RÉPARER LE CHARIOT DE LA TABLE)  
SAUF SI VOUS ÊTES FORMÉ ET AUTORISÉ À LE FAIRE.)**

| Inquiéter                                                       | Clause                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Méthodes de réparation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La table ne peut pas être soulevée, tout en activant la pédale. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vis de réglage n'est pas en position correcte, La vanne de la pompe est ouverte.</li> <li>-L'huile hydraulique contient des impuretés.</li> <li>-L'huile hydraulique est insuffisante.</li> <li>-De l'air pénètre dans l'huile hydraulique.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajustez la vis de réglage (26) vers le haut ou la vis de réglage (23) vers l'avant.</li> <li>-Changer l'huile.</li> <li>-Remplissez d'huile. Retirez le long boulon (11). Ajoutez suffisamment d'huile. Puis serrez les vis.</li> <li>-Éliminer l'air (pomper le respirateur d'air (11)).</li> </ul> |

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La table ne peut pas être abaissée rapidement, tout en relâchant rapidement la valve. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vis de réglage n'est pas en position correcte, La vanne de la pompe n'est pas ouverte du tout.</li> <li>-L'huile hydraulique contient des impuretés.</li> <li>-De l'air pénètre dans l'huile hydraulique.</li> </ul>                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajustez la vis de réglage (26) vers le bas ou la vis de réglage (23) vers l'arrière.</li> <li>-Changer l'huile.</li> <li>-Éliminer l'air (pomper le respirateur d'air (11)).</li> </ul>                                                                                                        |
| Fuites                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Pièces d'étanchéité usées ou endommagées.</li> <li>-Certaines pièces étaient fissurées ou usées en petits morceaux.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-À remplacer par le nouveau.</li> <li>-À remplacer par le nouveau.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| La table descend sans que la soupape de décharge ne fonctionne.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vis de réglage n'est pas en position correcte, la vanne de la pompe n'est pas du tout fermée.</li> <li>-Les impuretés présentes dans l'huile empêchent la vanne de se fermer correctement.</li> <li>-De l'air pénètre dans l'huile hydraulique.</li> <li>-Certaines parties du système hydraulique sont fissurées ou percées.</li> <li>-Pièces d'étanchéité usées ou endommagées.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ajustez la vis de réglage (26) vers le haut ou la vis de réglage (23) vers l'avant.</li> <li>-Changer l'huile.</li> <li>-Éliminer l'air (pomper le respirateur d'air (11)).</li> <li>-Inspecter et remplacer les pièces usées par des neuves.</li> <li>-À remplacer par le nouveau.</li> </ul> |
| <b>Inquiéter</b>                                                                      | <b>Clause</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Méthodes de réparation</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| La table ne peut pas être abaissée.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La tige de piston (pompe (5)) ou l'ensemble de liaison (2) est déformée suite à une charge partielle inclinée d'un côté ou à une surcharge.</li> <li>-La table a été maintenue en position haute pendant une longue période, la tige de piston étant exposée, ce qui a entraîné la rouille</li> </ul>                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Remplacez la tige de piston (pompe (5)) ou l'ensemble de liaison (2).</li> <li>- Garder la table en position basse lorsqu'elle n'est pas utilisée.</li> <li>-Inspecter le système hydraulique et réparer ou remplacer la pièce concernée.</li> </ul>                                            |

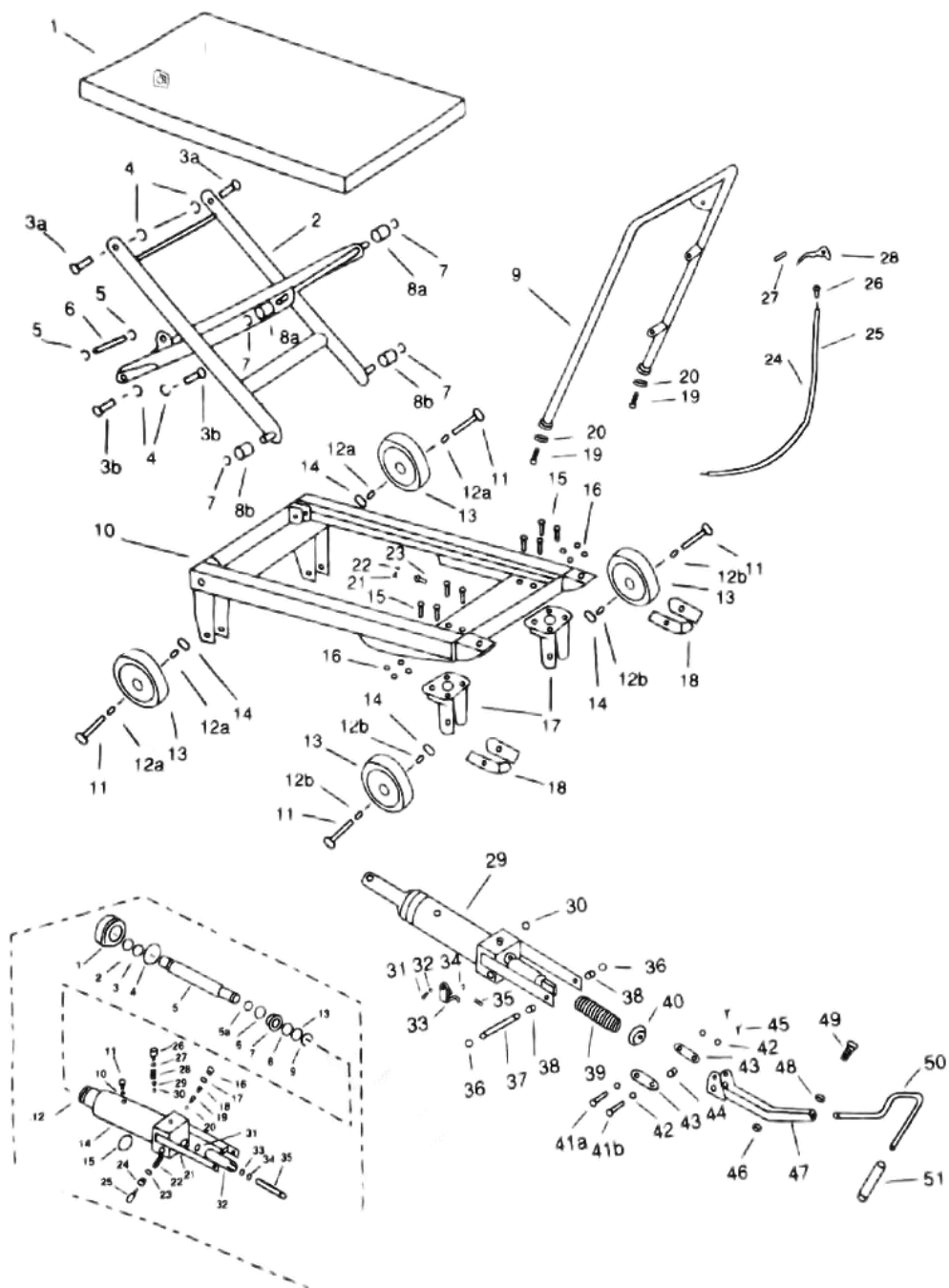
|                                                             |                                                                          |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                             | et le blocage de la tige.<br>-Le système hydraulique est bloqué.         |                                                                                                  |
| Le chariot élévateur ne peut pas soulever un poids nominal. | -Le ressort de décharge (pompe (28)) est invalide pendant un bon moment. | -Tournez légèrement le ressort de décharge (pompe (26)) dans le sens des aiguilles d'une montre. |

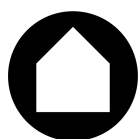
## TABLE ÉLÉVATRICE HYDRAULIQUE PARTIES

| NON. | Description         | Qté | NON. | Description                   | Qté |  |
|------|---------------------|-----|------|-------------------------------|-----|--|
| 1    | Tableau             | 1   | 43   | Levier coulissant             | 2   |  |
| 2    | Assemblage de liens | 1   | 44   | Bague                         | 1   |  |
| 3a   | Arbre de liaison    | 2   | 45   | goupille fendue               | 2   |  |
| 3b   | Arbre de liaison    | 2   | 46   | Pare-chocs en caoutchouc      | 1   |  |
| 4    | Clip en C           | 4   | 47   | Levier de levage              | 1   |  |
| 5    | Clip en C           | 2   | 48   | Rondelle de blocage à ressort | 1   |  |
| 6    | Arbre cylindrique   | 1   | 49   | Boulon                        | 1   |  |
| 7    | Clip en C           | 4   | 50   | Levier au pied                | 1   |  |
| 8a   | Guide du rouleau    | 2   | 51   | Pédalier                      | 1   |  |
| 8b   | Guide à rouleaux    | 2   |      |                               |     |  |
| 9    | Poignée             | 1   | (1)  | Écrou supérieur               | 1   |  |
| 10   | Cadre               | 1   | (2)  | Anneau de poussière           | 1   |  |
| 11   | Boulon long         | 4   | (3)  | Joint torique                 | 1   |  |
| 12a  | Bague de roue       | 4   | (4)  | Joint d'huile                 | 1   |  |
| 12b  | Bague de roue       | 4   | (5)  | Tige de piston                | 1   |  |

|             |                                      |            |             |                            |            |  |
|-------------|--------------------------------------|------------|-------------|----------------------------|------------|--|
| 13          | Roue                                 | 4          | (5a)        | Joint torique              | 1          |  |
| 14          | Noix                                 | 4          | (6)         | Joint torique              | 1          |  |
| 15          | Boulon                               | 8          | (7)         | Bague de piston            | 1          |  |
| 16          | Noix                                 | 8          | (8)         | Anneau en Y                | 1          |  |
| 17          | Support de roue                      | 2          | (9)         | Clip en C                  | 1          |  |
| 18          | Arrêter le support                   | 2          | (10)        | Joint torique              | 1          |  |
| 19          | Boulon                               | 2          | (11)        | Respirateur d'air          | 1          |  |
| 20          | Rondelle plate                       | 2          | (12)        | Cylindre d'huile intérieur | 1          |  |
| 21          | Boulon à filetage de blocage         | 1          | (13)        | Joint d'huile              | 1          |  |
| 22          | Écrou de blocage                     | 1          | (14)        | Cylindre d'huile extérieur | 1          |  |
| 23          | vis de réglage                       | 1          | (15)        | Joint d'huile              | 1          |  |
| 24          | Fil                                  | 1          | (16)        | Écrou hermétique           | 1          |  |
| 25          | Cache-filet                          | 1          | (17)        | Joint torique              | 1          |  |
| 26          | vis de réglage                       | 1          | (18)        | Source de la tour          | 1          |  |
| 27          | Goupille élastique                   | 1          | (19)        | Soupape                    | 1          |  |
| <b>NON.</b> | <b>Description</b>                   | <b>Qté</b> | <b>NON.</b> | <b>Description</b>         | <b>Qté</b> |  |
| 28          | Poignée de commande                  | 1          | (20)        | Bille d'acier              | 1          |  |
| 29          | Assemblage de cylindre               | 1          | (21)        | Assemblage de cylindre     | 1.         |  |
| 30          | Cache-vis                            | 1          | (22)        | Printemps                  | 1          |  |
| 31          | Boulon                               | 1          | (23)        | Joint torique              | 1          |  |
| 32          | Noix                                 | .1         | (24)        | Écrou hermétique en cuivre | 1          |  |
| 33          | Siège de goupille de poussée         | 1          | (25)        | Goupille de poussée        | 1          |  |
| 34          | Clip en C                            | 1          | (26)        | Bouchon de décharge        | 1          |  |
| 35          | Goupille de verrouillage             | 1          | (27)        | Joint torique              | 2          |  |
| 36          | Clip en C                            | 2          | (28)        | Ressort de secours         | 1          |  |
| 37          | Goupille de verrouillage du cylindre | 1          | (29)        | Couvercle de ressort       | 1          |  |
| 38          | Bague                                | 2          | (30)        | Bille d'acier              | 1          |  |
| 39          | Printemps                            | 1          | (31)        | Sceau en cuivre            | 1          |  |
| 40          | Couvercle de ressort                 | 1          | (32)        | Cylindre de pompe          | 1          |  |
| 41a         | Goupille de verrouillage             | 1          | (33)        | Anneau en Y                | 1          |  |

|            |                          |   |             |                     |   |  |
|------------|--------------------------|---|-------------|---------------------|---|--|
| <b>41b</b> | Goupille de verrouillage | 1 | <b>(34)</b> | Anneau de poussière | 1 |  |
| <b>42</b>  | .Rondelle                | 4 | <b>(35)</b> | Piston de pompe     | 1 |  |







**Upgrade · The Home Creator Way**

## **HYDRAULISCHER HEBETISCH**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODELL: TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Hinweis:** Das Aussehen des gelieferten Produkts kann vom tatsächlichen Produkt abweichen.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbol                                                                           | Symbolbeschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Warnung: Um das Verletzungsrisiko zu verringern, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.                                                                                                                                                                                                     |
|  | Dieses Symbol, das vor einem Sicherheitshinweis steht, kennzeichnet eine Vorsichtsmaßnahme, Warnung oder Gefahr. Das Ignorieren dieser Warnung kann zu einem Unfall führen. Um das Risiko von Verletzungen, Bränden oder Stromschlägen zu verringern, befolgen Sie bitte stets die unten stehenden Empfehlungen. |

## WARNUNG

- Das Produkt entspricht den geltenden Normen und Vorschriften. Die Installation dieses Geräts muss allen anwendbaren Vorschriften entsprechen und es darf nur in gut belüfteten Bereichen betrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme des Geräts.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen .
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bitte bewahren Sie das Produkt ordnungsgemäß auf. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob das Produkt Mängel aufweist. Sollte es Mängel aufweisen, verwenden Sie es bitte nicht weiter .
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur gemäß dem vorgesehenen Verwendungszweck. Wir weisen auf mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung hin.

**Hinweis: Eigentümer und Bediener MÜSSEN diese Bedienungsanleitung vor der Benutzung dieses Tischwagens lesen und verstehen.**

## SPECIFICATIONS

| Modell                                  | TF15 /<br>TF23             | TF50          | TFD15           | TFD20           | TFD35           | TFD80            |
|-----------------------------------------|----------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|
| <b>Kapazität</b>                        | 150 kg /<br>230 kg         | 500 kg        | 150 kg          | 226,8 kg        | 350 kg          | 800 kg           |
| <b>Maximale<br/>Plattformhö-<br/>he</b> | 720 mm                     | 900 mm        | 1270 mm         | 1200 mm         | 1530 mm         | 1500 mm          |
| <b>Mindesthöhe<br/>der Plattform</b>    | 220 mm                     | 285 mm        | 275 mm          | 300 mm          | 350 mm          | 500 mm           |
| <b>Tischabmess-<br/>ungen</b>           | 700 x 450<br>mm            | 815x50<br>5mm | 700 x 450<br>mm | 700 x 450<br>mm | 905 x 510<br>mm | 1200 x 600<br>mm |
| <b>Konstruktion</b>                     | Gesamtstahlkonstruktion    |               |                 |                 |                 |                  |
| <b>Räder</b>                            | Hartgummi mit Kugellagern. |               |                 |                 |                 |                  |

Hinweis: Änderungen der Spezifikationen vorbehalten.

## SAVE THIS MANUAL

1. Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnhinweise in dieser Anleitung kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
2. Überlasten Sie den hydraulischen Tischwagen nicht über seine Nennkapazität hinaus.
3. Es ist nicht gestattet, dass Personen auf dem hydraulischen Tischwagen sitzen oder mitfahren.
4. Sichern Sie die Ladung, bevor Sie den hydraulischen Tischwagen anheben oder absenken .
5. Transportieren Sie keine Lasten, wenn sich der hydraulische

Tischwagen in angehobener Position befindet.

6. Nur auf glatten Oberflächen verwenden.

7. Halten Sie beim Anheben oder Absenken des Lifts Hände und Füße frei.

8. Öffnen Sie den Ablassventilknopf langsam, damit die Last kontrolliert absinken kann.

9. Tragen Sie beim Umgang mit Werkzeugen oder Geräten unbedingt ANSI - A- geprüfte Schutzhandschuhe.

10. Vor Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten Last freigeben.

11. Vermeiden Sie außermittige Belastungen. Betreiben Sie die Maschine nicht, wenn sich das Werkstück während der Kompression neigt oder verklemmt.

12. Bei Verdacht auf unmittelbar bevorstehendes Strukturversagen die Kompression sofort lösen und die Kompression stoppen. Falls dies gefahrlos möglich ist, die Konstruktion gründlich prüfen und gegebenenfalls neu positionieren, bevor fortgefahren wird.

13. Halten Sie Unbeteiligte vom Arbeitsbereich fern .

14. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

**Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken. Dem Bediener muss bewusst sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht unerlässlich sind. Kann nicht in dieses Produkt integriert werden, muss vom Bediener bereitgestellt werden.**

## **ASSEMBLY**

**Beachten Sie die Teilezeichnung und die Teileliste in dieser Broschüre.**

1. Befestigen Sie den Griff (9) mit zwei Unterlegscheiben (20) und zwei Schrauben (19) am Rahmen (10).

2. Den Fußhebel (50) mit der Schraube (49) und der Sicherungsscheibe (48) am Hubhebel (47) befestigen.
- Für TF50, die Tabelle und die restlichen Teile s werden separat verpackt.  
Befestigen Sie den Tisch (1) mit zwei Verbindungswellen (3a) und zwei C - Clips (4) an der Verbindungsbaugruppe (2) .

## **OPERATION**

1. Schließen Sie den Ventilknopf, indem Sie den Bedienhebel so weit lösen, bis er einrastet.
2. Der Tisch wird durch Betätigung des Fußpedals angehoben.
3. Um den Tisch abzusenken, ziehen Sie langsam am Bedienhebel.
4. Vor dem Beladen und im Stillstand die Lenkrollenbremse arretieren.

## **MAINTENANCE**

1. Schmieren Sie jeden Reibungspunkt monatlich mit einem hochwertigen Fett .
2. Prüfen Sie die Leichtgängigkeit und den Verschleiß der Räder. Ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
3. Überprüfen Sie die Funktion der Lenkrollenbremse. Sie sollte fest arretieren und sich wieder lösen lassen. vollständig.
4. Prüfen Sie den Hydraulikzylinder auf Ölaustritt . Der Hydraulikzylinder kann nicht vom Benutzer gewartet werden.

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

Der Hersteller bzw. Händler stellt die Teilezeichnung in diesem Handbuch lediglich als Referenz zur Verfügung. Weder der Hersteller noch der Händler geben dem Käufer irgendeine Zusicherung oder Gewährleistung, dass er zur Durchführung von Reparaturen am Produkt oder zum Austausch von Teilen qualifiziert ist. Vielmehr weisen der Hersteller bzw. Händler ausdrücklich darauf hin, dass alle Reparaturen und der Austausch von Teilen von einem Fachmann durchgeführt werden sollten. Die Reparaturen dürfen nur von zertifizierten und lizenzierten Technikern und

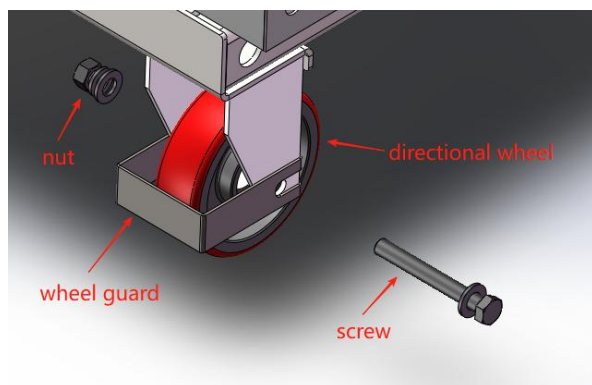
nicht vom Käufer selbst durchgeführt werden. Der Käufer trägt das gesamte Risiko und die Haftung, die sich aus Reparaturen am Originalprodukt oder an Ersatzteilen bzw. aus dem Einbau von Ersatzteilen ergeben.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**Die Installation des folgenden Zubehörs ist optional. Die Nutzung des Hubtisches wird nicht beeinträchtigt, wenn Sie sich gegen die Installation entscheiden.**

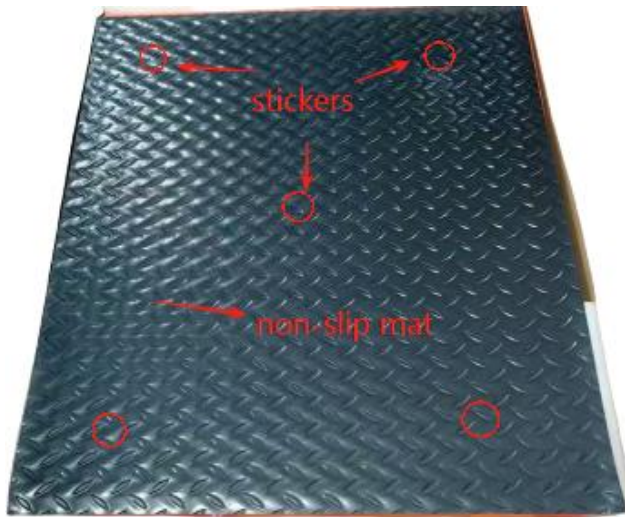
### 1. Richtungsradschutz

- 1 ) Die Schrauben und Muttern der Lenkrollen lösen und entfernen;
- 2 ) Bringen Sie den Radschutz wie im Bild gezeigt an;
- 3 ) Schrauben und Muttern festziehen.



### 2. Rutschfeste Matte und Aufkleber

Wir liefern eine rutschfeste Matte und mehrere Aufkleber. Sie können die rutschfeste Matte auf die Tischplatte kleben.



## TROUBLE SHOOTING

**(HINWEIS: VERSUCHEN SIE NICHT, DEN TISCHWAGEN ZU  
REPARIEREN)  
ES SEI DENN, SIE SIND DAFÜR AUSGEBILDET UND  
BEVOLLMÄCHTIGT.)**

| Problem                                                                   | Klausel                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Reparaturmethoden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Tisch lässt sich nicht anheben. während der Aktivierung das Fußpedal. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Die Stellschraube befindet sich nicht in der richtigen Position. Das Pumpenventil ist geöffnet.</li> <li>-Das Hydrauliköl enthält Verunreinigungen.</li> <li>-Das Hydrauliköl reicht nicht aus.</li> <li>-Luft gelangt in das Hydrauliköl.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Stellen Sie die Stellschraube (26) nach oben oder die Stellschraube (23) nach vorne.</li> <li>-Ölwechsel durchführen.</li> <li>Öl einfüllen. Die lange Schraube (11) entfernen. Genügend Öl nachfüllen. Anschließend die Schrauben festziehen.</li> <li>-Luft abpumpen (Luftpumpe (11)).</li> </ul> |

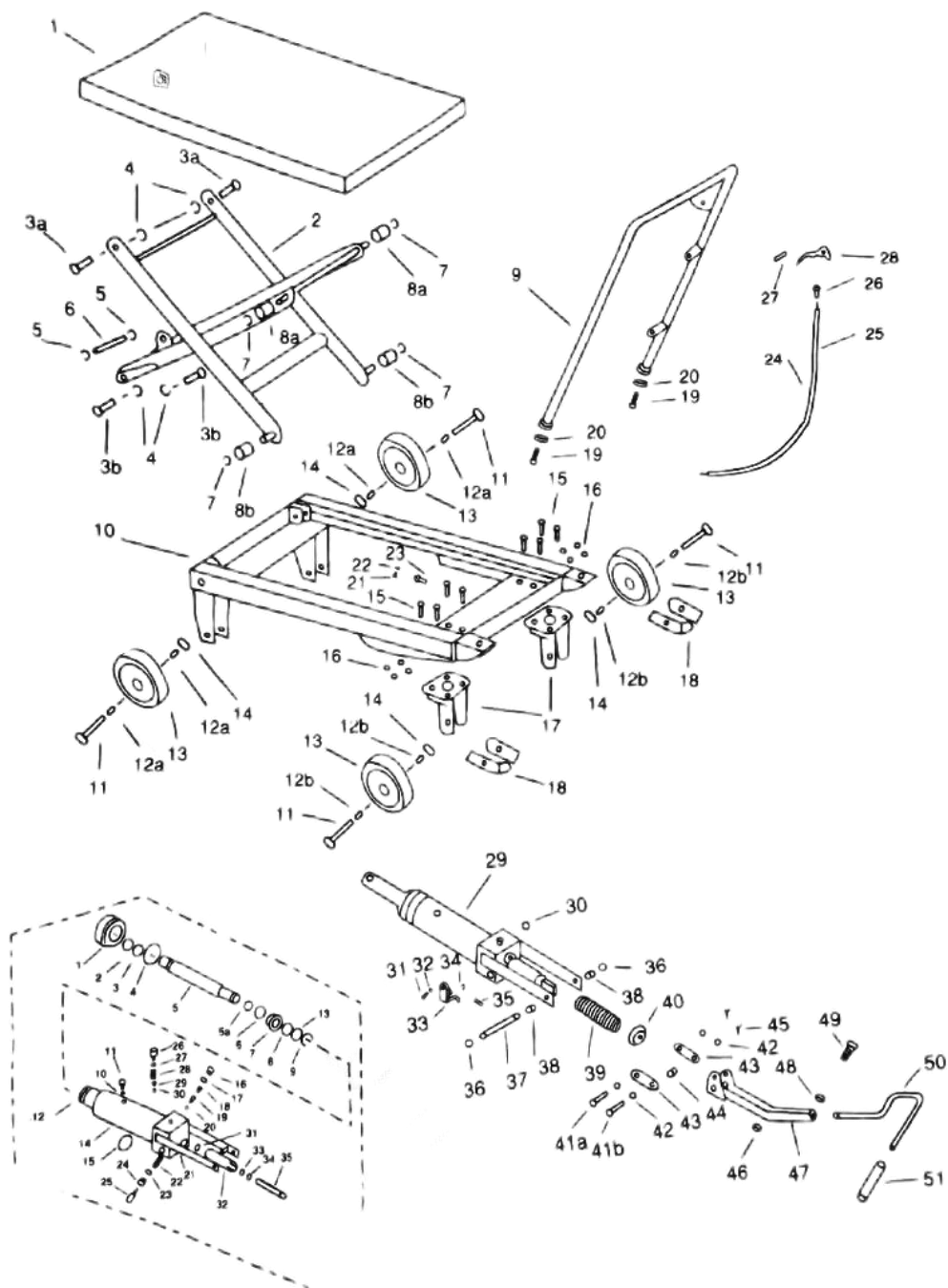
| Der Tisch lässt sich nicht schnell absenken.<br>währenddessen das Ventil schnell loslassen. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Die Stellschraube befindet sich nicht in der richtigen Position. Das Pumpenventil ist überhaupt nicht geöffnet.</li> <li>-Das Hydrauliköl enthält Verunreinigungen.</li> <li>-Luft gelangt in das Hydrauliköl.</li> </ul>                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Drehen Sie die Stellschraube (26) nach unten oder die Stellschraube (23) nach hinten.</li> <li>-Ölwechsel durchführen.</li> <li>-Luft abpumpen (Luftpumpe (11)).</li> </ul>                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Leaks                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Dichtungsteile verschlissen oder beschädigt.</li> <li>-Einige Teile sind gerissen oder stark abgenutzt.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Durch das neue Teil ersetzen.</li> <li>-Durch das neue Teil ersetzen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                      |
| Der Tisch senkt sich ab, obwohl das Ablassventil nicht funktioniert.                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Die Stellschraube befindet sich nicht in der richtigen Position, das Pumpenventil ist überhaupt nicht geschlossen.</li> <li>Die Verunreinigungen im Öl verhindern, dass das Ventil dicht schließt.</li> <li>-Luft gelangt in das Hydrauliköl.</li> <li>-Einige Teile des Hydrauliksystems sind gerissen oder aufgebohrt.</li> <li>-Dichtungsteile verschlissen oder beschädigt.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Stellen Sie die Stellschraube (26) nach oben oder die Stellschraube (23) nach vorne.</li> <li>-Ölwechsel durchführen.</li> <li>-Luft abpumpen (Luftpumpe (11)).</li> <li>-Die verschlissenen Teile prüfen und durch neue ersetzen.</li> <li>-Durch das neue Teil ersetzen.</li> </ul> |
| <b>Problem</b>                                                                              | <b>Klausel</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>Reparaturmethoden</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Der Tisch kann nicht heruntergeklappt werden.                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Die Kolbenstange (Pumpe (5)) bzw. die Verbindungsbaugruppe (2) wird durch eine einseitige Teillast oder Überlastung verformt.</li> <li>-Der Tisch wurde lange Zeit in einer hohen Position gehalten, wobei die Kolbenstange freilag, was zu Rost und Blockierung der Stange führte. Das Hydrauliksystem ist blockiert.</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ersetzen Sie die Kolbenstange (Pumpe (5)) oder die Gestängebaugruppe (2).</li> <li>-Den Tisch in der untersten Position aufbewahren, wenn er nicht benutzt wird.</li> <li>-Prüfen Sie das Hydrauliksystem und reparieren oder ersetzen Sie das entsprechende Teil.</li> </ul>         |

|                                                  |                                                         |                                                                       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Der Hubwagen kann kein zulässiges Gewicht heben. | -Relief spring(pump(28)) ist für längere Zeit ungültig. | -Die Entlastungsfeder (Pumpe (26)) ein wenig im Uhrzeigersinn drehen. |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

## HYDRAULISCHER HEBETISCH TEILE

| NEIN. | Beschreibung              | Menge | NEIN. | Beschreibung       | Menge |  |
|-------|---------------------------|-------|-------|--------------------|-------|--|
| 1     | Tisch                     | 1     | 43    | Schiebehebel       | 2     |  |
| 2     | Verbindungsbaugruppe      | 1     | 44    | Buchse             | 1     |  |
| 3a    | Verbindungswelle          | 2     | 45    | Splint             | 2     |  |
| 3b    | Verbindungswelle          | 2     | 46    | Gummipuffer        | 1     |  |
| 4     | C-Clip                    | 4     | 47    | Hebel zum Anheben  | 1     |  |
| 5     | C-Clip                    | 2     | 48    | Federscheibe       | 1     |  |
| 6     | Zylinderwelle             | 1     | 49    | Bolzen             | 1     |  |
| 7     | C-Clip                    | 4     | 50    | Fußhebel           | 1     |  |
| 8a    | Rollenführer              | 2     | 51    | Fußhebelpolster    | 1     |  |
| 8b    | Rollenführung             | 2     |       |                    |       |  |
| 9     | Handhaben                 | 1     | (1)   | Obermutter         | 1     |  |
| 10    | Rahmen                    | 1     | (2)   | Staubring          | 1     |  |
| 11    | Langer Bolzen             | 4     | (3)   | O-Ring             | 1     |  |
| 12a   | Radbuchse                 | 4     | (4)   | Öldichtung         | 1     |  |
| 12b   | Radbuchse                 | 4     | (5)   | Kolbenstange       | 1     |  |
| 13    | Rad                       | 4     | (5a)  | O-Ring             | 1     |  |
| 14    | Nuss                      | 4     | (6)   | O-Ring             | 1     |  |
| 15    | Bolzen                    | 8     | (7)   | Kolbenbuchse       | 1     |  |
| 16    | Nuss                      | 8     | (8)   | Y-Ring             | 1     |  |
| 17    | Radhalter                 | 2     | (9)   | C-Clip             | 1     |  |
| 18    | Unterstützung einstellen  | 2     | (10)  | O-Ring             | 1     |  |
| 19    | Bolzen                    | 2     | (11)  | Luftatmer          | 1     |  |
| 20    | Flache Unterlegscheibe    | 2     | (12)  | Innerer Ölzylinder | 1     |  |
| 21    | Sicherungsgewindeschraube | 1     | (13)  | Öldichtung         | 1     |  |
| 22    | Sicherungsmutter          | 1     | (14)  | Äußerer Ölzylinder | 1     |  |

|              |                            |              |              |                          |              |  |
|--------------|----------------------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--|
| 23           | Stellschraube              | 1            | (15)         | Öldichtung               | 1            |  |
| 24           | Faden                      | 1            | (16)         | Hermetische Nuss         | 1            |  |
| 25           | Gewindeabdeckung           | 1            | (17)         | O-Ring                   | 1            |  |
| 26           | Stellschraube              | 1            | (18)         | Turmquelle               | 1            |  |
| 27           | Federstift                 | 1            | (19)         | Ventil                   | 1            |  |
| <b>NEIN.</b> | <b>Beschreibung</b>        | <b>Menge</b> | <b>NEIN.</b> | <b>Beschreibung</b>      | <b>Menge</b> |  |
| 28           | Bediengriff                | 1            | (20)         | Stahlkugel               | 1            |  |
| 29           | Zylinderbaugruppe          | 1            | (21)         | Zylinderbaugruppe        | 1.           |  |
| 30           | Schraubenabdeckung         | 1            | (22)         | Frühling                 | 1            |  |
| 31           | Bolzen                     | 1            | (23)         | O-Ring                   | 1            |  |
| 32           | Nuss                       | .1           | (24)         | Hermetische Kupfermutter | 1            |  |
| 33           | Schiebebolzensitz          | 1            | (25)         | Schiebebolzen            | 1            |  |
| 34           | C-Clip                     | 1            | (26)         | Entlastungsstopfen       | 1            |  |
| 35           | Verriegelungsstift         | 1            | (27)         | O-Ring                   | 2            |  |
| 36           | C-Clip                     | 2            | (28)         | Entlastungsquelle        | 1            |  |
| 37           | Zylinderverriegelungsstift | 1            | (29)         | Frühlingsabdeckung       | 1            |  |
| 38           | Buchse                     | 2            | (30)         | Stahlkugel               | 1            |  |
| 39           | Frühling                   | 1            | (31)         | Kupfersiegel             | 1            |  |
| 40           | Frühlingsabdeckung         | 1            | (32)         | Pumpenzylinder           | 1            |  |
| 41a          | Verriegelungsstift         | 1            | (33)         | Y-Ring                   | 1            |  |
| 41b          | Verriegelungsstift         | 1            | (34)         | Staubring                | 1            |  |
| 42           | .Waschmaschine             | 4            | (35)         | Pumpenkolben             | 1            |  |





# **VEVOR**

**Upgrade • The Home Creator Way**

**TAVOLO SOLLEVATORE IDRAULICO**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODELLO: TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Nota:** l'aspetto del prodotto che riceverete sarà quello effettivo.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Simbolo                                                                          | Descrizione simbolica                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attenzione: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere attentamente il manuale di istruzioni.                                                                                                                                                                                                    |
|  | Questo simbolo, posto prima di un'avvertenza di sicurezza, indica un tipo di precauzione, un avvertimento o un pericolo. Ignorare questo avvertimento può causare un incidente. Per ridurre il rischio di lesioni, incendi o folgorazione, si prega di seguire sempre le raccomandazioni riportate di seguito. |

## AVVERTIMENTO

- Il prodotto è conforme agli standard e alle normative vigenti. L'installazione di questo dispositivo deve essere conforme a tutte le normative applicabili e il suo utilizzo deve avvenire esclusivamente in aree ben ventilate. Si prega di leggere il manuale d'uso prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio .
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare il prodotto in modo appropriato. Prima dell'uso, verificare che il prodotto non presenti anomalie. In caso di anomalie, interromperne immediatamente l'utilizzo .
- Si prega di utilizzare il prodotto secondo le istruzioni d'uso previste; si sconsiglia l'uso improprio per evitare potenziali lesioni.

**Nota: il proprietario e l'operatore DEVONO leggere e comprendere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo carrello elevatore.**

## SPECIFICATIONS

| Modello                                              | TF15 /<br>TF23                     | TF50          | TFD15         | TFD20         | TFD35         | TFD80          |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| <b>Capacità</b>                                      | 150 kg /<br>230 kg                 | 500 kg        | 150 kg        | 226,8 kg      | 350 kg        | 800 kg         |
| <b>Altezza<br/>massima<br/>della<br/>piattaforma</b> | 720 mm                             | 900 mm        | 1270 mm       | 1200 mm       | 1530 mm       | 1500 mm        |
| <b>Altezza<br/>minima della<br/>piattaforma</b>      | 220 mm                             | 285 mm        | 275 mm        | 300 mm        | 350 mm        | 500 mm         |
| <b>Dimensioni<br/>del tavolo</b>                     | 700x450<br>mm                      | 815x50<br>5mm | 700x450<br>mm | 700x450<br>mm | 905x510<br>mm | 1200x600<br>mm |
| <b>Costruzione</b>                                   | Struttura interamente in acciaio   |               |               |               |               |                |
| <b>Ruote</b>                                         | Gomma dura con cuscinetti a sfera. |               |               |               |               |                |

Nota: le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

## SAVE THIS MANUAL

1. Leggere e comprendere il manuale di istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze contenute in questo manuale può causare lesioni personali o danni materiali.
2. Non caricare il carrello del tavolo idraulico oltre la sua capacità nominale.
3. Non permettere a nessuno di sedersi o di salire sul carrello del tavolo idraulico.
4. Fissare il carico prima di sollevare o abbassare il carrello del tavolo

idraulico.

5. Non trasportare carichi con un carrello a tavola idraulica in posizione sollevata.
6. Utilizzare solo su superfici lisce.
7. Tenere mani e piedi lontani durante le operazioni di sollevamento o abbassamento dell'ascensore.
8. Aprire lentamente la manopola della valvola di rilascio per consentire al carico di scendere in modo controllato.
9. Assicurarsi di indossare guanti di sicurezza omologati ANSI -A quando si utilizzano strumenti o attrezzature.
10. Scollegare il carico prima di effettuare interventi di assistenza o manutenzione.
11. Evitare carichi decentrati. Non eseguire l'operazione se il pezzo si inclina o si blocca durante la compressione.
12. FERMARE e rilasciare la compressione se si sospetta un imminente cedimento strutturale. Se è sicuro, ispezionare accuratamente e riposizionare prima di procedere.
13. Tenere gli astanti lontani dall'area di lavoro
14. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

**Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni discusse in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e la cautela sono fattori che non può essere integrato in questo prodotto, ma deve essere fornito dall'operatore.**

## **ASSEMBLY**

**Consultare lo schema dei componenti e l'elenco dei componenti presenti in questo libretto.**

1. Fissare la maniglia (9) al telaio (10) con due rondelle piatte (20) e due

bulloni (19).

2. Fissare la leva a pedale (50) alla leva di sollevamento (47) con il bullone (49) e la rondella elastica (48).
3. Per TF50, la tabella e il resto delle parti sono imballati separatamente.  
Fissare il tavolo (1) al gruppo di collegamento (2) con due alberi di collegamento (3a) e due clip a C (4).

## **OPERATION**

1. Chiudere la manopola della valvola rilasciando la maniglia di comando fino all'arresto.
2. Il tavolo si solleva azionando il pedale.
3. Per abbassare il tavolo, tirare lentamente la maniglia di comando.
4. Prima di caricare e da fermo, bloccare il freno della ruota.

## **MAINTENANCE**

1. Lubrificare mensilmente ogni punto di attrito con un grasso di buona qualità .
2. Verificare il libero movimento e l'usura delle ruote. Sostituirle se necessario.
3. Controllare la funzione del freno della ruota. Dovrebbe bloccarsi saldamente e rilasciarsi completamente.
4. Verificare la presenza di perdite d'olio dal cilindro idraulico. Il cilindro idraulico non è riparabile dall'utente .

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

Il produttore e /o il distributore hanno fornito lo schema delle parti in questo manuale solo come strumento di riferimento. Né il produttore né il distributore rilasciano alcuna dichiarazione o garanzia di alcun tipo all'acquirente che questi sia qualificato per effettuare riparazioni al prodotto o che sia qualificato per sostituire parti del prodotto. Infatti, il produttore e /o il distributore dichiarano espressamente che tutte le riparazioni e le sostituzioni di parti devono essere eseguite da Le riparazioni devono essere eseguite da tecnici certificati e autorizzati e non dall'acquirente.

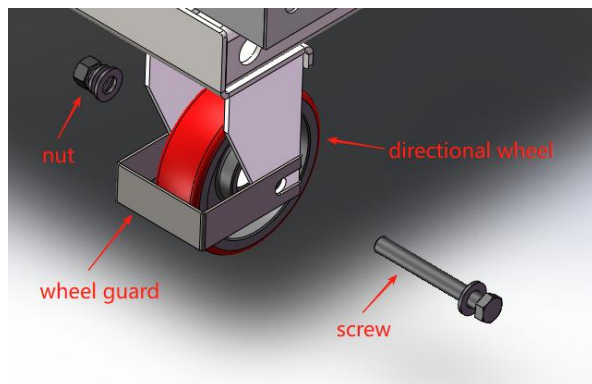
L'acquirente si assume ogni rischio e responsabilità derivanti dalle riparazioni effettuate sul prodotto originale o sulle sue parti di ricambio, o derivanti dall'installazione delle parti di ricambio.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**L'installazione dei seguenti accessori è facoltativa. La mancata installazione non influirà sul funzionamento del tavolo elevatore.**

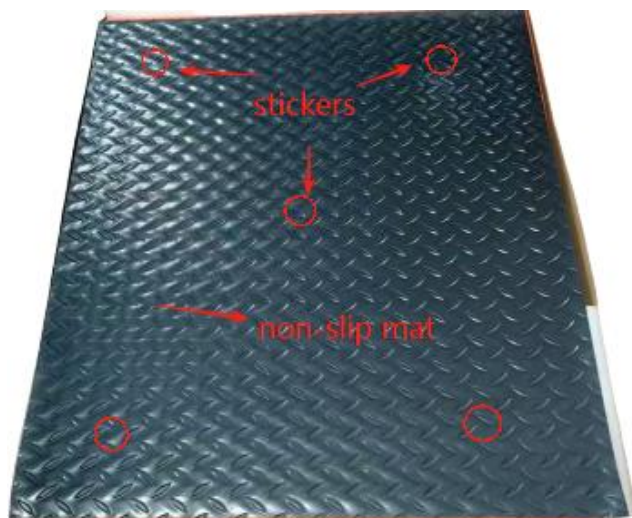
### **1. Protezione ruota direzionale**

- 1 ) Allentare e rimuovere la vite e i dadi delle ruote direzionali;
- 2 ) Posizionare il parafrangente nella posizione mostrata in figura;
- 3 ) Stringere le viti e i dadi.



### **2. Tappetino antiscivolo e adesivo**

Forniamo un tappetino antiscivolo e diversi adesivi. Puoi scegliere di applicare il tappetino antiscivolo sulla superficie del tavolo.



## TROUBLE SHOOTING

**(NOTA: NON TENTARE DI RIPARARE IL CARRELLO DEL TAVOLO  
(A MENO CHE NON SIATE ADDESTRATI E AUTORIZZATI A FARLO.)**

| Guaio                                                                | Clausola                                                                                                                                                                                                                                                                         | Metodi di fissaggio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il tavolo non può essere sollevato, durante l'attivazione il pedale. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vite di fissaggio non è nella posizione corretta, la valvola della pompa è aperta.</li> <li>-L'olio idraulico contiene impurità.</li> <li>-L'olio idraulico non è sufficiente.</li> <li>-L'aria entra nell'olio idraulico.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Regolare la vite di fermo (26) verso l'alto o la vite di fermo (23) in avanti.</li> <li>-Cambiare l'olio.</li> <li>-Riempire l'olio. Rimuovere il bullone lungo (11). Aggiungere olio a sufficienza. Quindi serrare le viti.</li> <li>-Eliminare l'aria (pompate l'aria respirata (11)).</li> </ul> |

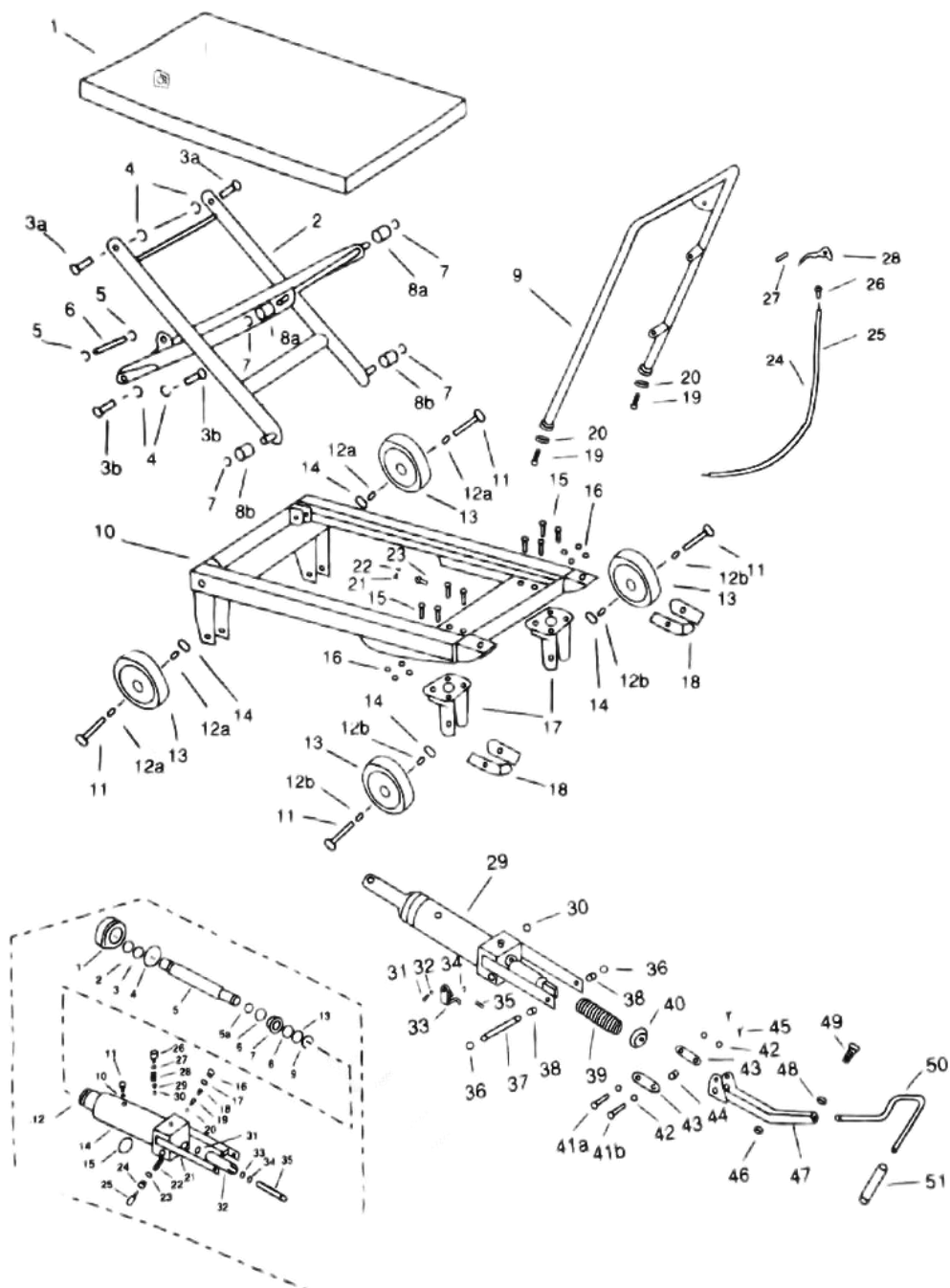
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il tavolo non può essere abbassato rapidamente, rilasciando rapidamente la valvola. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vite di fissaggio non è nella posizione corretta, La valvola della pompa non è affatto aperta.</li> <li>-L'olio idraulico contiene impurità.</li> <li>-L'aria penetra nell'olio idraulico.</li> </ul>                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Regolare la vite di fermo (26) verso il basso o la vite di fermo (23) all'indietro.</li> <li>-Cambiare l'olio.</li> <li>-Eliminare l'aria (pompate l'aria respirata (11)).</li> </ul>                                                                                                         |
| Perdite                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Parti di tenuta usurate o danneggiate.</li> <li>-Alcune parti sono incrinare o usurate in piccole parti.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sostituire con quello nuovo.</li> <li>-Sostituire con quello nuovo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                |
| Il tavolo scende anche se la valvola di rilascio non funziona.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La vite di fissaggio non è nella posizione corretta, la valvola della pompa non è affatto chiusa.</li> <li>-Le impurità presenti nell'olio impediscono alla valvola di chiudersi ermeticamente.</li> <li>-L'aria penetra nell'olio idraulico.</li> <li>-Alcune parti dell'impianto idraulico sono incrinare o forate.</li> <li>-Parti di tenuta usurate o danneggiate.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Regolare la vite di fermo (26) verso l'alto o la vite di fermo (23) in avanti.</li> <li>-Cambiare l'olio.</li> <li>-Eliminare l'aria (pompate l'aria respirata (11)).</li> <li>-Ispezionare e sostituire le parti usurate con quelle nuove.</li> <li>-Sostituire con quello nuovo.</li> </ul> |
| <b>Guaio</b>                                                                        | <b>Clausola</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Metodi di fissaggio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Il tavolo non può essere abbassato.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>-L'asta del pistone (pompa (5)) o il gruppo di collegamento (2) si deforma a causa di un carico parziale inclinato da un lato o di un sovraccarico.</li> <li>-Il tavolo è stato tenuto in posizione elevata per lungo tempo con l'asta del pistone esposta, causando ruggine e inceppamenti dell'asta stessa.</li> <li>-Il sistema idraulico è bloccato.</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sostituire l'asta del pistone (pompa (5)) o il gruppo di collegamento (2).</li> <li>-Mantenere il tavolo nella posizione più bassa quando non in uso.</li> <li>-Ispezionare l'impianto idraulico e riparare o sostituire la parte interessata.</li> </ul>                                     |

|                                                                     |                                                                         |                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Il carrello elevatore non è in grado di sollevare il peso nominale. | -La molla di scarico (pompa (28)) non è valida per un bel po' di tempo. | -Ruotare leggermente in senso orario la molla di scarico (pompa(26)). |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|

## TAVOLO SOLLEVATORE IDRAULICO PARTI

| NO. | Descrizione                  | Quantità | NO.  | Descrizione                     | Quantità |  |
|-----|------------------------------|----------|------|---------------------------------|----------|--|
| 1   | Tavolo                       | 1        | 43   | Leva scorrevole                 | 2        |  |
| 2   | Assemblaggio di collegamento | 1        | 44   | Boccola                         | 1        |  |
| 3a  | Albero di collegamento       | 2        | 45   | Perno diviso                    | 2        |  |
| 3b  | Albero di collegamento       | 2        | 46   | Paraurti in gomma               | 1        |  |
| 4   | Clip a C                     | 4        | 47   | Leva di sollevamento            | 1        |  |
| 5   | Clip a C                     | 2        | 48   | Rondella elastica di bloccaggio | 1        |  |
| 6   | Albero del cilindro          | 1        | 49   | Bullone                         | 1        |  |
| 7   | Clip a C                     | 4        | 50   | Leva a pedale                   | 1        |  |
| 8a  | Guida a rulli                | 2        | 51   | Leva a pedale                   | 1        |  |
| 8b  | Guida a rulli                | 2        |      |                                 |          |  |
| 9   | Maniglia                     | 1        | (1)  | Dado superiore                  | 1        |  |
| 10  | Telaio                       | 1        | (2)  | Anello antipolvere              | 1        |  |
| 11  | Bullone lungo                | 4        | (3)  | O-ring                          | 1        |  |
| 12a | Boccola della ruota          | 4        | (4)  | Paraolio                        | 1        |  |
| 12b | Boccola della ruota          | 4        | (5)  | Asta del pistone                | 1        |  |
| 13  | Ruota                        | 4        | (5a) | O-ring                          | 1        |  |
| 14  | Noce                         | 4        | (6)  | O-ring                          | 1        |  |
| 15  | Bullone                      | 8        | (7)  | Boccola del pistone             | 1        |  |
| 16  | Noce                         | 8        | (8)  | Anello a Y                      | 1        |  |
| 17  | Supporto ruota               | 2        | (9)  | Clip a C                        | 1        |  |
| 18  | Interrompi il supporto       | 2        | (10) | O-ring                          | 1        |  |
| 19  | Bullone                      | 2        | (11) | Respiratore d'aria              | 1        |  |
| 20  | Rondella piatta              | 2        | (12) | Cilindro dell'olio interno      | 1        |  |

|            |                                       |                 |             |                            |                 |  |
|------------|---------------------------------------|-----------------|-------------|----------------------------|-----------------|--|
| <b>21</b>  | Bullone con filettatura di bloccaggio | 1               | <b>(13)</b> | Paraolio                   | 1               |  |
| <b>22</b>  | Dado di bloccaggio filettato          | 1               | <b>(14)</b> | Cilindro dell'olio esterno | 1               |  |
| <b>23</b>  | Vite di fissaggio                     | 1               | <b>(15)</b> | Paraolio                   | 1               |  |
| <b>24</b>  | Filo                                  | 1               | <b>(16)</b> | Noce eremita               | 1               |  |
| <b>25</b>  | Copertura del filo                    | 1               | <b>(17)</b> | O-ring                     | 1               |  |
| <b>26</b>  | Vite di fissaggio                     | 1               | <b>(18)</b> | Torre di lancio            | 1               |  |
| <b>27</b>  | Perno a molla                         | 1               | <b>(19)</b> | Valvola                    | 1               |  |
| <b>NO.</b> | <b>Descrizione</b>                    | <b>Quantità</b> | <b>NO.</b>  | <b>Descrizione</b>         | <b>Quantità</b> |  |
| <b>28</b>  | Maniglia di controllo                 | 1               | <b>(20)</b> | Sfera d'acciaio            | 1               |  |
| <b>29</b>  | Gruppo cilindro                       | 1               | <b>(21)</b> | Gruppo cilindro            | 1.              |  |
| <b>30</b>  | Coperchio della vite                  | 1               | <b>(22)</b> | Primavera                  | 1               |  |
| <b>31</b>  | Bullone                               | 1               | <b>(23)</b> | O-ring                     | 1               |  |
| <b>32</b>  | Noce                                  | .1              | <b>(24)</b> | Dado di rame ermetico      | 1               |  |
| <b>33</b>  | Sedile per perno di spinta            | 1               | <b>(25)</b> | Spingi perno               | 1               |  |
| <b>34</b>  | Clip a C                              | 1               | <b>(26)</b> | Tappo di scarico           | 1               |  |
| <b>35</b>  | Perno di bloccaggio                   | 1               | <b>(27)</b> | O-ring                     | 2               |  |
| <b>36</b>  | Clip a C                              | 2               | <b>(28)</b> | Sorgente di sollievo       | 1               |  |
| <b>37</b>  | Perno di bloccaggio del cilindro      | 1               | <b>(29)</b> | Copertura a molla          | 1               |  |
| <b>38</b>  | Boccola                               | 2               | <b>(30)</b> | Sfera d'acciaio            | 1               |  |
| <b>39</b>  | Primavera                             | 1               | <b>(31)</b> | Sigillo di rame            | 1               |  |
| <b>40</b>  | Copertura a molla                     | 1               | <b>(32)</b> | Cilindro della pompa       | 1               |  |
| <b>41a</b> | Perno di bloccaggio                   | 1               | <b>(33)</b> | Anello a Y                 | 1               |  |
| <b>41b</b> | Perno di bloccaggio                   | 1               | <b>(34)</b> | Anello antipolvere         | 1               |  |
| <b>42</b>  | .Rondella                             | 4               | <b>(35)</b> | Pistone della pompa        | 1               |  |







**Upgrade • The Home Creator Way**

## **MESA ELEVADORA HIDRÁULICA**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODELO: TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Nota:** El aspecto del producto que reciba dependerá del producto que reciba.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Símbolo                                                                          | Descripción del símbolo                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Advertencia: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer atentamente el manual de instrucciones.                                                                                                                                                                                     |
|  | Este símbolo, colocado antes de un comentario de seguridad, indica una precaución, advertencia o peligro. Ignorar esta advertencia puede provocar un accidente. Para reducir el riesgo de lesiones, incendios o electrocuciones, siga siempre las recomendaciones que se muestran a continuación. |

## ADVERTENCIA

- El producto cumple con las normas y reglamentos pertinentes. La instalación de este dispositivo debe cumplir con todas las normativas aplicables y solo debe utilizarse en áreas bien ventiladas. Lea el manual de usuario antes de instalar y utilizar este equipo.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato.
- Los niños no deben jugar con el aparato .
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Por favor, conserve el producto adecuadamente. Compruebe si el producto presenta alguna anomalía antes de usarlo. Si detecta alguna anomalía, deje de usarlo .
- Utilice el producto de acuerdo con el uso previsto; tenga en cuenta que un uso indebido puede causar lesiones.

**Nota: El propietario y el operador DEBEN leer y comprender estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este carro de mesa.**

## SPECIFICATIONS

| Modelo                                 | TF15 / TF23                           | TF50       | TFD15      | TFD20      | TFD35      | TFD80       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| <b>Capacidad</b>                       | 150 kg / 230 kg                       | 500 kg     | 150 kg     | 226,8 kg   | 350 kg     | 800 kg      |
| <b>Altura máxima de la plataforma.</b> | 720 mm                                | 900 mm     | 1270 mm    | 1200 mm    | 1530 mm    | 1500 mm     |
| <b>Altura mínima de la plataforma.</b> | 220 mm                                | 285 mm     | 275 mm     | 300 mm     | 350 mm     | 500 mm      |
| <b>Dimensiones de la mesa</b>          | 700x450 mm                            | 815x505 mm | 700x450 mm | 700x450 mm | 905x510 mm | 1200x600 mm |
| <b>Construcción</b>                    | Construcción general de acero         |            |            |            |            |             |
| <b>ruedas</b>                          | Caucho duro con rodamientos de bolas. |            |            |            |            |             |

Nota: Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

## SAVE THIS MANUAL

1. Lea y comprenda el manual de instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias de este manual puede ocasionar lesiones personales o daños materiales.
2. No sobrecargue el carro de la mesa hidráulica más allá de su capacidad nominal.
3. No permita que las personas se sienten o viajen en el carrito de la mesa hidráulica.
4. Asegure la carga antes de subir o bajar el carro de la mesa hidráulica.
5. No transporte cargas con un carro de mesa hidráulico en posición

elevada.

6. Utilizar únicamente sobre superficies lisas.
7. Mantenga las manos y los pies alejados al subir o bajar el elevador.
8. Abra lentamente el pomo de la válvula de liberación para permitir que la carga descienda de forma controlada.
9. Asegúrese de usar guantes de seguridad aprobados por ANSI -a cuando utilice herramientas o equipos.
10. Libere la carga antes de realizar el servicio o el mantenimiento.
11. Evite las cargas descentradas. No opere la máquina si la pieza se inclina o se atasca durante la compresión.
12. Deténgase y libere la compresión si sospecha de una falla estructural inminente. Si es seguro, inspeccione minuciosamente y vuelva a colocar la pieza en su posición antes de continuar.
13. Mantenga a los transeúntes fuera del área de trabajo.
14. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.

**Las advertencias, precauciones e instrucciones que se describen en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que No puede estar integrado en este producto, sino que debe ser suministrado por el operador.**

## **ASSEMBLY**

**Consulte el diagrama de piezas y la lista de piezas que se incluyen en este folleto.**

1. Fije el mango (9) al marco (10) con dos arandelas planas (20) y dos pernos (19).
2. Fije la palanca de pie (50) a la palanca de elevación (47) con el perno (49) y la arandela de seguridad (48).

3. Para TF50, la tabla y el resto de las partes s se empaquetan por separado. Fije la mesa (1) al conjunto de enlace (2) con dos ejes de enlace (3a) y dos clips en C (4).

## **OPERATION**

1. Cierre la perilla de la válvula soltando la manija de control hasta que se detenga.
2. La mesa se eleva activando el pedal.
3. Para bajar la mesa, tire lentamente de la manivela de control.
4. Antes de cargar y mientras esté detenido, bloquee el freno de la rueda giratoria.

## **MAINTENANCE**

1. Lubrique cada punto de fricción mensualmente con una grasa de buena calidad .
2. Compruebe el libre movimiento y el desgaste de las ruedas. Sustitúyalas si es necesario.
3. Compruebe el funcionamiento del freno de la rueda. Debe bloquearse firmemente y liberarse. completamente.
4. Compruebe si hay fugas de aceite en el cilindro hidráulico. El cilindro hidráulico no es reparable por el usuario .

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

El fabricante y /o distribuidor ha proporcionado el diagrama de piezas en este manual únicamente como herramienta de referencia. Ni el fabricante ni el distribuidor hacen ninguna declaración ni garantía de ningún tipo al comprador de que esté calificado para realizar reparaciones en el producto o que esté calificado para reemplazar alguna pieza del producto. De hecho, el fabricante y /o distribuidor declara expresamente que todas las reparaciones y reemplazos de piezas deben ser realizados por un

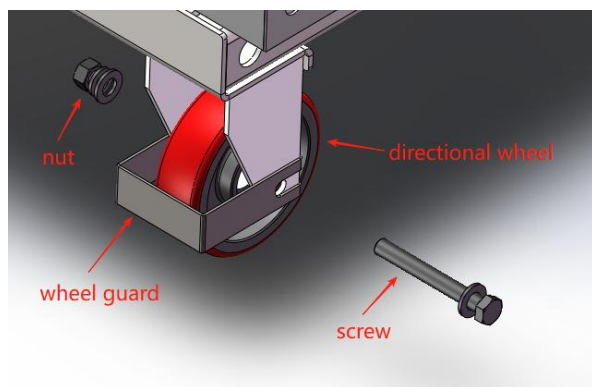
profesional. Realizado por técnicos certificados y autorizados, no por el comprador. El comprador asume todo el riesgo y la responsabilidad derivados de las reparaciones que realice al producto original o a sus piezas de repuesto, o de la instalación de dichas piezas.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**La instalación de los siguientes accesorios es opcional. No instalarlos no afectará el funcionamiento de la mesa elevadora.**

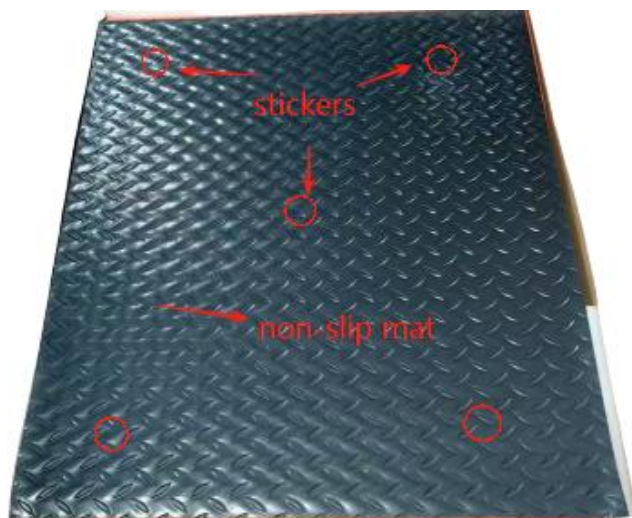
### 1. Protector de rueda direccional

- 1 ) Afloje y retire el tornillo y las tuercas de las ruedas direccionales;
- 2 ) Coloque el protector de rueda en la posición que se muestra en la imagen;
- 3 ) Apriete los tornillos y las tuercas.



### 2. Alfombrilla antideslizante y adhesivo

Incluimos una alfombrilla antideslizante y varias pegatinas. Puedes optar por pegar la alfombrilla antideslizante sobre la mesa.



## TROUBLE SHOOTING

**(NOTA: NO INTENTE REPARAR EL CARRO DE LA MESA)  
A MENOS QUE ESTÉ CAPACITADO Y AUTORIZADO PARA  
HACERLO.)**

| Problema                                                   | Cláusula                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Métodos de fijación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La mesa no se puede levantar. mientras se activa el pedal. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-El tornillo de fijación no está en la posición correcta, La válvula de la bomba está abierta.</li> <li>-El aceite hidráulico tiene impurezas.</li> <li>-El aceite hidráulico no es suficiente.</li> <li>-Entra aire en el aceite hidráulico.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ajuste el tornillo de ajuste (26) hacia arriba o el tornillo de ajuste (23) hacia adelante.</li> <li>-Cambiar el aceite.</li> <li>-Llene el aceite. Retire el perno largo (11). Añada suficiente aceite. Luego apriete los tornillos.</li> <li>-Eliminar el aire (bomba de aire respirador(11)).</li> </ul> |

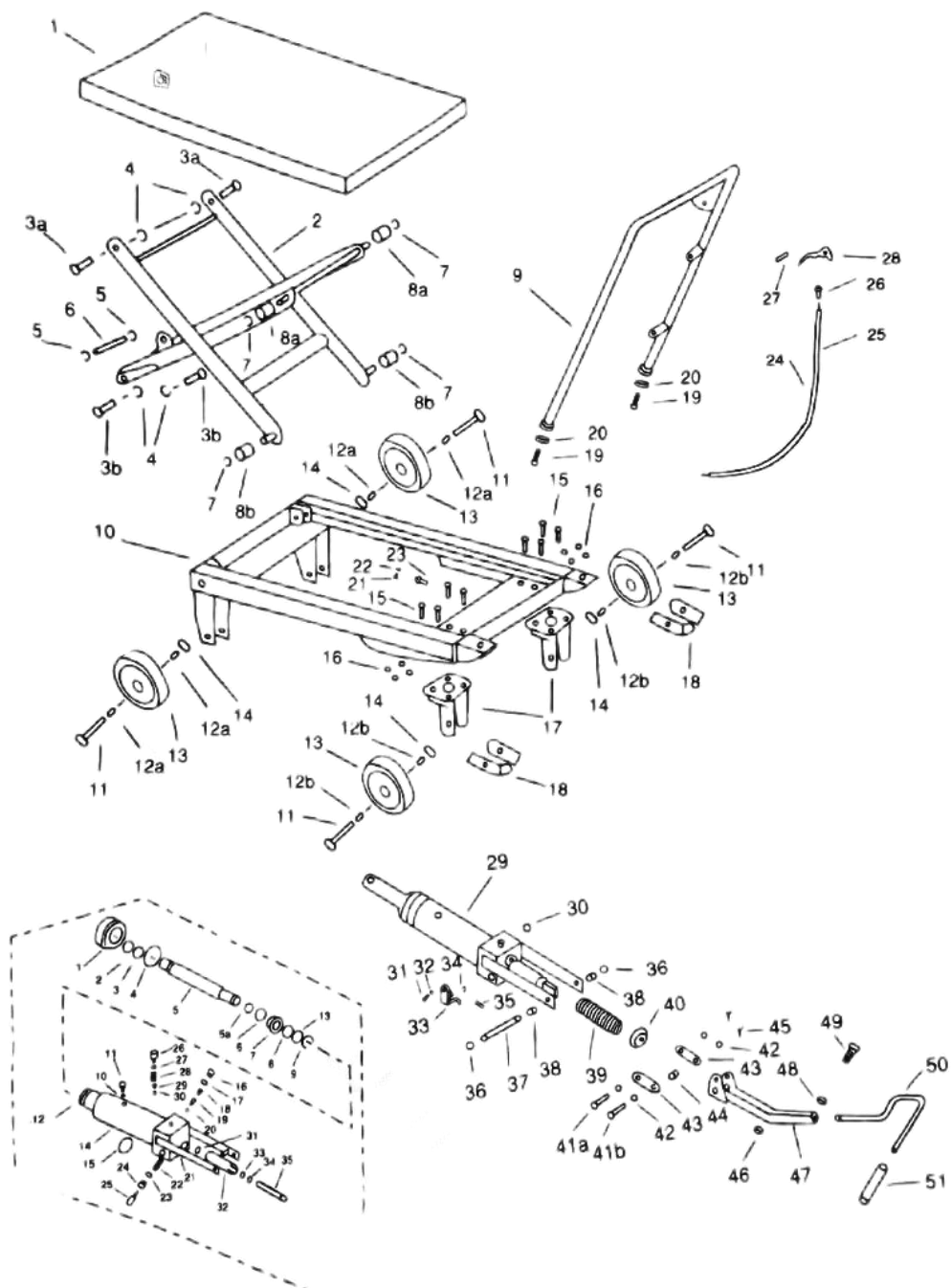
| La mesa no se puede bajar rápidamente, mientras suelta la válvula rápidamente. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-El tornillo de fijación no está en la posición correcta, La válvula de la bomba no está abierta en absoluto.</li> <li>-El aceite hidráulico tiene impurezas.</li> <li>-Entra aire en el aceite hidráulico.</li> </ul>                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ajuste el tornillo de ajuste (26) hacia abajo o el tornillo de ajuste (23) hacia atrás.</li> <li>-Cambiar el aceite.</li> <li>-Eliminar el aire (bomba de aire respirador(11)).</li> </ul>                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Filtraciones                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sellado de piezas desgastadas o dañadas.</li> <li>-Algunas piezas están agrietadas o desgastadas en pequeñas partes.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Reemplazar por el nuevo.</li> <li>-Reemplazar por el nuevo.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |
| La mesa desciende sin que funcione la válvula de liberación.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-El tornillo de ajuste no está en la posición correcta, la válvula de la bomba no está cerrada en absoluto.</li> <li>-Las impurezas en el aceite impiden que la válvula cierre herméticamente.</li> <li>-Entra aire en el aceite hidráulico.</li> <li>-Algunas partes del sistema hidráulico están agrietadas o perforadas.</li> <li>-Sellado de piezas desgastadas o dañadas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Ajuste el tornillo de ajuste (26) hacia arriba o el tornillo de ajuste (23) hacia adelante.</li> <li>-Cambiar el aceite.</li> <li>-Eliminar el aire (bomba de aire respirador(11)).</li> <li>-Inspeccione y reemplace las piezas desgastadas por piezas nuevas.</li> <li>-Reemplazar por el nuevo.</li> </ul> |
| Problema                                                                       | Cláusula                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Métodos de fijación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| La mesa no se puede bajar.                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>-La varilla del pistón (bomba (5)) o el conjunto de enlace (2) se deforma como resultado de una carga parcial inclinada hacia un lado o sobrecarga.</li> <li>-La mesa se mantuvo en una posición elevada durante mucho tiempo con la varilla del pistón expuesta, lo que provocó la oxidación y el atasco de la varilla.</li> <li>-El sistema hidráulico es apretado.</li> </ul>          | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Reemplazar la varilla del pistón (bomba (5)) o el conjunto de enlace (2).</li> <li>-Mantener la mesa en la posición más baja cuando no esté en uso.</li> <li>-Inspeccione el sistema hidráulico y repare o reemplace la pieza correspondiente.</li> </ul>                                                     |

|                                             |                                                                     |                                                                                        |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| El carro de la mesa no puede levantar peso. | -El resorte de alivio (bomba (28)) no es válido por un buen tiempo. | -Gire el resorte de alivio (bomba (26)) un poco en el sentido de las agujas del reloj. |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|

## MESA ELEVADORA HIDRÁULICA REGIONES

| NO. | Descripción          | Cantidad | NO.  | Descripción                    | Cantidad |  |
|-----|----------------------|----------|------|--------------------------------|----------|--|
| 1   | Mesa                 | 1        | 43   | Palanca deslizante             | 2        |  |
| 2   | Ensamblaje de enlace | 1        | 44   | Cojinete                       | 1        |  |
| 3a  | Eje de enlace        | 2        | 45   | Pasador partido                | 2        |  |
| 3b  | Eje de enlace        | 2        | 46   | Parachoques de goma            | 1        |  |
| 4   | Clip en C            | 4        | 47   | Palanca elevadora              | 1        |  |
| 5   | Clip en C            | 2        | 48   | Arandela de seguridad elástica | 1        |  |
| 6   | Eje del cilindro     | 1        | 49   | Tornillo                       | 1        |  |
| 7   | Clip en C            | 4        | 50   | Palanca de pie                 | 1        |  |
| 8a  | Guía del rodillo     | 2        | 51   | Almohadilla de palanca de pie  | 1        |  |
| 8b  | Guía de rodillos     | 2        |      |                                |          |  |
| 9   | Manejar              | 1        | (1)  | Tuerca superior                | 1        |  |
| 10  | Marco                | 1        | (2)  | Anillo de polvo                | 1        |  |
| 11  | Perno largo          | 4        | (3)  | Junta tórica                   | 1        |  |
| 12a | Casquillo de rueda   | 4        | (4)  | Sello de aceite                | 1        |  |
| 12b | Casquillo de rueda   | 4        | (5)  | Biela del pistón               | 1        |  |
| 13  | Rueda                | 4        | (5a) | Junta tórica                   | 1        |  |
| 14  | Tuerca               | 4        | (6)  | Junta tórica                   | 1        |  |
| 15  | Tornillo             | 8        | (7)  | Casquillo del pistón           | 1        |  |
| 16  | Tuerca               | 8        | (8)  | Anillo en Y                    | 1        |  |
| 17  | Soporte para ruedas  | 2        | (9)  | Clip en C                      | 1        |  |
| 18  | Detener el apoyo     | 2        | (10) | Junta tórica                   | 1        |  |
| 19  | Tornillo             | 2        | (11) | Respirador de aire             | 1        |  |
| 20  | Arandela plana       | 2        | (12) | Cilindro de aceite interno     | 1        |  |

|            |                                 |                 |            |                             |                 |  |
|------------|---------------------------------|-----------------|------------|-----------------------------|-----------------|--|
| 21         | Tornillo de rosca de bloqueo    | 1               | (13)       | Sello de aceite             | 1               |  |
| 22         | Tuerca de bloqueo de rosca      | 1               | (14)       | Cilindro de aceite exterior | 1               |  |
| 23         | Tornillo de fijación            | 1               | (15)       | Sello de aceite             | 1               |  |
| 24         | Hilo                            | 1               | (16)       | Tuerca hermética            | 1               |  |
| 25         | Cubierta de hilo                | 1               | (17)       | Junta tórica                | 1               |  |
| 26         | Tornillo de fijación            | 1               | (18)       | Muelle de la torre          | 1               |  |
| 27         | Pasador elástico                | 1               | (19)       | Válvula                     | 1               |  |
| <b>NO.</b> | <b>Descripción</b>              | <b>Cantidad</b> | <b>NO.</b> | <b>Descripción</b>          | <b>Cantidad</b> |  |
| 28         | Mango de control                | 1               | (20)       | Bola de acero               | 1               |  |
| 29         | Conjunto de cilindro            | 1               | (21)       | Conjunto de cilindro        | 1.              |  |
| 30         | Tapa de tornillo                | 1               | (22)       | Primavera                   | 1               |  |
| 31         | Tornillo                        | 1               | (23)       | Junta tórica                | 1               |  |
| 32         | Tuerca                          | .1              | (24)       | Tuerca de cobre hermética   | 1               |  |
| 33         | Asiento de pasador de empuje    | 1               | (25)       | Empujar el pasador          | 1               |  |
| 34         | Clip en C                       | 1               | (26)       | Tapón de alivio             | 1               |  |
| 35         | pasador de bloqueo              | 1               | (27)       | Junta tórica                | 2               |  |
| 36         | Clip en C                       | 2               | (28)       | Primavera de alivio         | 1               |  |
| 37         | Pasador de bloqueo del cilindro | 1               | (29)       | Cubierta de resorte         | 1               |  |
| 38         | Cojinete                        | 2               | (30)       | Bola de acero               | 1               |  |
| 39         | Primavera                       | 1               | (31)       | Sello de cobre              | 1               |  |
| 40         | Cubierta de resorte             | 1               | (32)       | Cilindro de bomba           | 1               |  |
| 41a        | pasador de bloqueo              | 1               | (33)       | Anillo en Y                 | 1               |  |
| 41b        | pasador de bloqueo              | 1               | (34)       | Anillo de polvo             | 1               |  |
| 42         | .Arandela                       | 4               | (35)       | Pistón de bomba             | 1               |  |







**Upgrade • The Home Creator Way**

**STÓŁ PODNOSZĄCY HYDRAULICZNY**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODEL:TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Uwaga:** Wygląd produktu, który otrzymasz, ma wpływ na jego rzeczywisty wygląd.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbol                                                                           | Opis symbolu                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ostrzeżenie: Aby zminimalizować ryzyko obrażeń, użytkownik powinien uważnie przeczytać instrukcję obsługi.                                                                                                                                                                                                   |
|  | Ten symbol, umieszczony przed uwagą dotyczącą bezpieczeństwa, wskazuje na rodzaj środka ostrożności, ostrzeżenia lub zagrożenia. Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do wypadku. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, pożaru lub porażenia prądem, należy zawsze przestrzegać poniższych zaleceń. |

## OSTRZEŻENIE

- Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami i przepisami. Instalacja tego urządzenia musi być zgodna ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i powinno być ono użytkowane wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przed instalacją i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem .
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy o prawidłowe przechowywanie produktu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie wykazuje oznak nieprawidłowości. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości, należy zaprzestać jego używania .
- Używaj produktu zgodnie z jego przeznaczeniem, ostrzegając o potencjalnych obrażeniach spowodowanych niewłaściwym użyciem.

**Uwaga: Właściciel i operator MUSZĄ przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem tego wózka stołowego.**

## SPECIFICATIONS

| Model                          | TF15 / TF23                        | TF50       | TFD15      | TFD20      | TFD35      | TFD80       |
|--------------------------------|------------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| Pojemność                      | 150 kg / 230 kg                    | 500 kg     | 150 kg     | 226,8 kg   | 350 kg     | 800 kg      |
| Maksymalna wysokość platformy. | 720 mm                             | 900 mm     | 1270 mm    | 1200 mm    | 1530 mm    | 1500 mm     |
| Wysokość platformy min.        | 220 mm                             | 285 mm     | 275 mm     | 300 mm     | 350 mm     | 500 mm      |
| Wymiary tabeli                 | 700x450 mm                         | 815x505 mm | 700x450 mm | 700x450 mm | 905x510 mm | 1200x600 mm |
| Budowa                         | Całkowita konstrukcja stalowa      |            |            |            |            |             |
| Koła                           | Twarda guma z łożyskami kulkowymi. |            |            |            |            |             |

Uwaga: Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

## SAVE THIS MANUAL

1. Przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
2. Nie obciążaj hydraulicznego wózka stołowego ponad jego udźwignotę znamionową.
3. Nie należy pozwalać ludziom siadać ani jeździć na hydraulicznym wózku stołowym.

4. Zabezpiecz ładunek przed podniesieniem lub opuszczeniem hydraulicznego wózka stołowego.
5. Nie należy przewozić ładunków przy użyciu hydraulicznego wózka stołowego ustawionego w pozycji podniesionej.
6. Stosować wyłącznie na gładkich powierzchniach.
7. Podczas podnoszenia lub opuszczania podnośnika trzymaj ręce i stopy z dala.
8. Powoli otwórz pokrętko zaworu spustowego, aby umożliwić kontrolowane opuszczenie ładunku .
9. Podczas korzystania z narzędzi lub sprzętu należy nosić rękawice ochronne posiadające certyfikat ANSI .
10. Przed przystąpieniem do serwisu lub konserwacji należy zwolnić ładunek.
11. Unikaj obciążeń niecentralnych. Nie pracuj, jeśli obrabiany przedmiot przechyla się lub blokuje podczas ściskania.
12. ZATRZYMAJ SIĘ i zwolnij kompresję, jeśli podejrzewasz nieuchronne uszkodzenie konstrukcji. Jeśli sytuacja jest niebezpieczna, dokładnie sprawdź i zmień położenie przed kontynuacją.
13. Nie dopuszczaj osób postronnych do miejsca pracy.
14. Ten produkt nie jest zabawką. Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje omówione w niniejszej instrukcji obsługi nie mogą objąć wszystkich możliwych warunków i sytuacji, jakie mogą wystąpić. Operator musi zrozumieć, że zdrowy rozsądek i ostrożność to czynniki, które... nie może być wbudowany w ten produkt, lecz musi zostać dostarczony przez operatora.**

## ASSEMBLY

**Zapoznaj się ze schematem części i listą części zawartą w tej**

### **broszurze.**

1. Przymocuj uchwyt (9) do ramy (10) za pomocą dwóch podkładek płaskich (20) i dwóch śrub (19).
2. Przymocuj dźwignię nożną (50) do dźwigni podnoszenia (47) za pomocą śruby (49) i podkładki zabezpieczającej (48).

przypadku TF50 tabela i reszta części są pakowane oddzielnie.

Przymocuj stół (1) do zespołu ogniwi (2) za pomocą dwóch wałów ogniwi (3a) i dwóch zacisków C ( 4).

## **OPERATION**

1. Zamknij pokrętło zaworu, odkręcając uchwyt sterujący do oporu.
2. Podnoszenie stołu odbywa się poprzez naciśnięcie pedału nożnego.
3. Aby opuścić stół, powoli pociągnij za uchwyt sterujący.
4. Przed załadunkiem i podczas postoju należy zablokować hamulec kół.

## **MAINTENANCE**

1. Smaruj każdy punkt cierny raz w miesiącu smarem dobrej jakości .
2. Sprawdź swobodę ruchu i zużycie kół. W razie potrzeby wymień.
3. Sprawdź działanie hamulca kół. Powinien on mocno się blokować i zwalniać. całkowicie.
4. Sprawdź, czy nie ma wycieków oleju z siłownika hydraulicznego. Siłownik hydrauliczny nie nadaje się do samodzielnej naprawy.

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

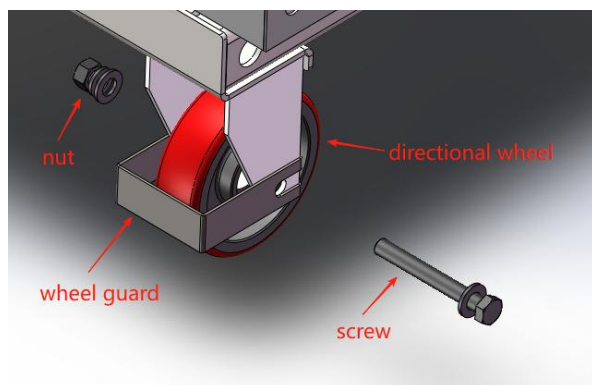
Producent i /lub dystrybutor udostępnili schemat części w niniejszej instrukcji wyłącznie jako narzędzie referencyjne. Ani producent , ani dystrybutor nie składają żadnych oświadczeń ani gwarancji kupującemu, że jest on uprawniony do dokonywania jakichkolwiek napraw produktu lub do wymiany jakichkolwiek jego części. Producent i / lub dystrybutor wyraźnie oświadczają, że wszelkie naprawy i wymiana części powinny być Wykonane przez certyfikowanych i licencjonowanych techników, a nie przez kupującego. Kupujący ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność wynikające z napraw oryginalnego produktu lub jego części zamiennych, a także z montażu części zamiennych.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**Montaż poniższych akcesoriów jest opcjonalny. Nie wpłynie to na użytkowanie stołu podnośnego, jeśli zdecydujesz się ich nie instalować.**

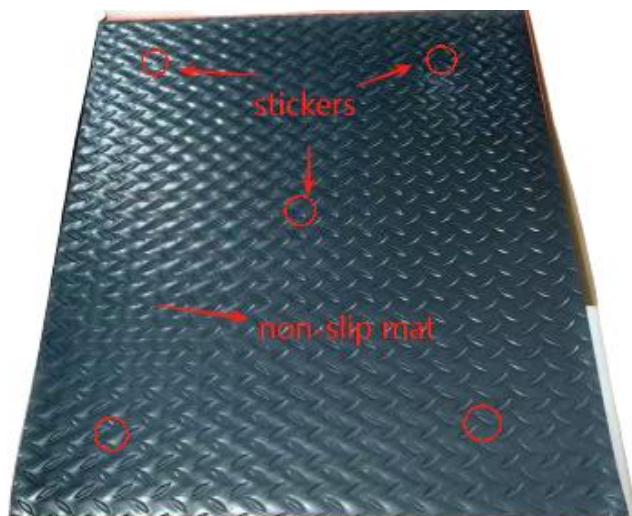
### **1. Osłona koła kierunkowego**

- 1 ) Odkręcić i zdjąć śrubę i nakrętki kół kierunkowych;
- 2 ) Umieścić osłonę koła w pozycji pokazanej na rysunku;
- 3 ) Dokręcić śruby i nakrętki.



### **2. Mata antypoślizgowa i naklejka**

Oferujemy matę antypoślizgową i kilka naklejek. Matę antypoślizgową można przykleić na blat stołu.



## TROUBLE SHOOTING

**(UWAGA: NIE PRÓBUJ NAPRAWIAĆ WÓZKA STOŁOWEGO  
CHYBA ŻE JESTEŚ PRZESZKOLONY I UPOWAŻNIONY DO TAKIEGO  
WYKONANIA.)**

| Kłopoty                                                   | Klauzula                                                                                                                                                                                                                                       | Metody naprawy                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stołu nie można podnieść, podczas aktywacji pedału nożny. | <p>-Śruba ustalająca nie znajduje się w prawidłowej pozycji, zawór pompy jest otwarty.</p> <p>-Olej hydrauliczny zawiera zanieczyszczenia.</p> <p>-Olej hydrauliczny nie wystarcza.</p> <p>Do oleju hydraulicznego dostaje się powietrze .</p> | <p>- Wyreguluj śrubę regulacyjną (26) w górę lub śrubę regulacyjną (23) w przód.</p> <p>-Wymień olej.</p> <p>- Uzupełnij olej. Odkręć długą śrubę (11). Dodaj odpowiednią ilość oleju. Następnie dokręć śruby.</p> <p>-Wypuść powietrze (odpowietrznik pompy powietrza (11)).</p> |

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stół nie może być szybko opuszczony, jednocześnie szybko zwalniając zawór. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Śruba ustalająca nie znajduje się w prawidłowej pozycji, Zawór pompy nie jest w ogóle otwarty.</li> <li>-Olej hydrauliczny zawiera zanieczyszczenia.</li> <li>-Do oleju hydraulicznego dostało się powietrze.</li> </ul>                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyreguluj śrubę ustalającą (26) w dół lub śrubę ustalającą (23) do tyłu.</li> <li>-Wymień olej.</li> <li>-Wypuść powietrze (odpowietrznik pompy powietrza (11)).</li> </ul>                                                                                     |
| Wycieki                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Zużyte lub uszkodzone części uszczelniające.</li> <li>-Niektóre części są popękane lub zużyte na drobne kawałki.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Wymień na nową.</li> <li>-Wymień na nową.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             |
| Stół opada bez zadziałania zaworu spustowego.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Śruba ustalająca nie znajduje się w prawidłowej pozycji, zawór pompy nie jest w ogóle zamknięty.</li> <li>- Zanieczyszczenia w oleju powodują, że zawór nie może się szczelnie zamknąć.</li> <li>-Do oleju hydraulicznego dostało się powietrze.</li> <li>- Niektóre części układu hydraulicznego są pęknięte lub rozwiercone.</li> <li>-Zużyte lub uszkodzone części uszczelniające.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wyreguluj śrubę regulacyjną (26) w górę lub śrubę regulacyjną (23) do przodu.</li> <li>-Wymień olej.</li> <li>-Wypuść powietrze (odpowietrznik pompy powietrza (11)).</li> <li>-Sprawdź zużyte części i wymień je na nowe.</li> <li>-Wymień na nową.</li> </ul> |
| <b>Kłopoty</b>                                                             | <b>Klauzula</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Metody naprawy</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stołu nie można obniżyć.                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Tłoczyisko (pompa (5)) lub zespół łączników (2) ulega odkształceniu w wyniku częściowego obciążenia przechylonego na jedną stronę lub przeciążenia.</li> <li>- Stół był przez długi czas utrzymywany w wysokiej pozycji z odsłoniętym tłoczyskiem, co groziło rdzewieniem i zakleszczeniem się</li> </ul>                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Wymień tłoczyisko (pompa (5)) lub zespół łącznika (2).</li> <li>- Jeżeli stół nie jest używany, należy go ustawić w najniższej pozycji.</li> <li>-Sprawdź układ hydrauliczny i napraw lub wymień odpowiednią część.</li> </ul>                                   |

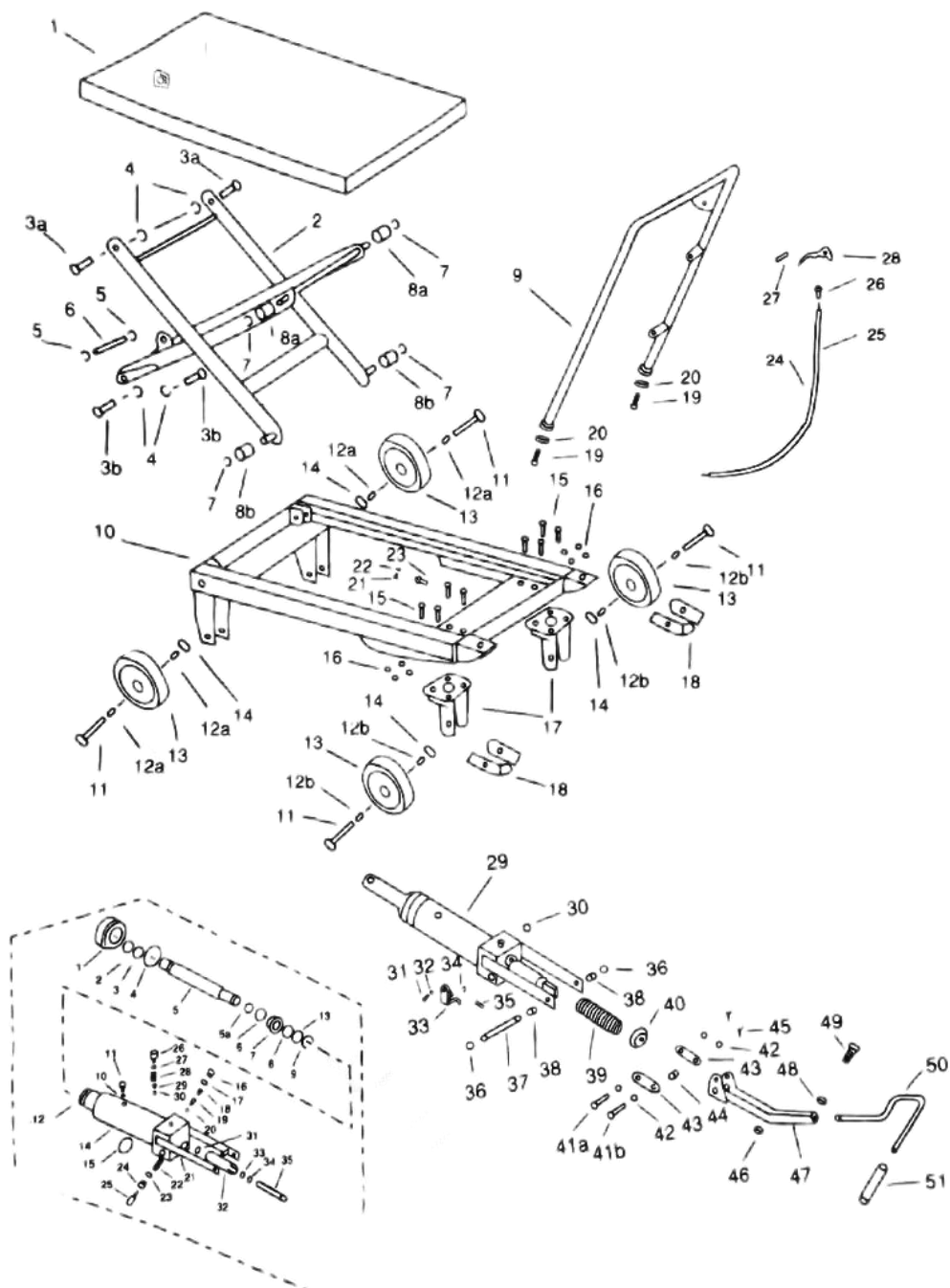
|                                                                      |                                                                                  |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                      | <p>tłoczyska.</p> <p>-Układ hydrauliczny jest zacięty.</p>                       |                                                                                              |
| <p>Wózek widłowy nie jest w stanie podnieść ciężaru nominalnego.</p> | <p>-Sprężyna bezpieczeństwa (pompa (28)) jest niesprawną przez dłuższy czas.</p> | <p>- Lekko przekręć sprężynę odciążającą (pompa (26)) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.</p> |

## STÓŁ PODNOSZĄCY HYDRAULICZNY STRONY

| NIE. | Opis               | Ilość | NIE. | Opis                     | Ilość |  |
|------|--------------------|-------|------|--------------------------|-------|--|
| 1    | Tabela             | 1     | 43   | Dźwignia suwakowa        | 2     |  |
| 2    | Zespół ogniwi      | 1     | 44   | Tuleja                   | 1     |  |
| 3a   | Wał łączący        | 2     | 45   | Zawleczka                | 2     |  |
| 3b   | Wał łączący        | 2     | 46   | Zderzak gumowy           | 1     |  |
| 4    | Zacisk C           | 4     | 47   | Dźwignia podnoszenia     | 1     |  |
| 5    | Zacisk C           | 2     | 48   | Podkładka sprężysta      | 1     |  |
| 6    | Wał cylindra       | 1     | 49   | Śruba                    | 1     |  |
| 7    | Zacisk C           | 4     | 50   | Dźwignia nożna           | 1     |  |
| 8a   | Prowadnica rolkowa | 2     | 51   | Podkładka dźwigni nożnej | 1     |  |
| 8b   | Prowadnica rolkowa | 2     |      |                          |       |  |
| 9    | Uchwyt             | 1     | (1)  | Nakrętka górna           | 1     |  |
| 10   | Rama               | 1     | (2)  | Pierścień pyłowy         | 1     |  |
| 11   | Długa śruba        | 4     | (3)  | Pierścień uszczelniający | 1     |  |
| 12a  | Tuleja koła        | 4     | (4)  | Uszczelka olejowa        | 1     |  |
| 12b  | Tuleja koła        | 4     | (5)  | Tłoczysko                | 1     |  |

| 13   | Koło                               | 4     | (5a) | Pierścień uszczelniający       | 1     |  |
|------|------------------------------------|-------|------|--------------------------------|-------|--|
| 14   | Nakrętka                           | 4     | (6)  | Pierścień uszczelniający       | 1     |  |
| 15   | Śruba                              | 8     | (7)  | Tuleja tłokowa                 | 1     |  |
| 16   | Nakrętka                           | 8     | (8)  | Pierścień Y                    | 1     |  |
| 17   | Uchwyt na koło                     | 2     | (9)  | Zacisk C                       | 1     |  |
| 18   | Zatrzymaj wsparcie                 | 2     | (10) | Pierścień uszczelniający       | 1     |  |
| 19   | Śruba                              | 2     | (11) | Odpowietrznik                  | 1     |  |
| 20   | Podkładka płaska                   | 2     | (12) | Wewnętrzny cylinder olejowy    | 1     |  |
| 21   | Śruba blokująca gwint              | 1     | (13) | Uszczelka olejowa              | 1     |  |
| 22   | Nakrętka zabezpieczająca z gwintem | 1     | (14) | Zewnętrzny cylinder olejowy    | 1     |  |
| 23   | Śruba ustalająca                   | 1     | (15) | Uszczelka olejowa              | 1     |  |
| 24   | Nitka                              | 1     | (16) | Nakrętka hermetyczna           | 1     |  |
| 25   | Pokrywa wążku                      | 1     | (17) | Pierścień uszczelniający       | 1     |  |
| 26   | Śruba ustalająca                   | 1     | (18) | Wieża Spring                   | 1     |  |
| 27   | Sworzeń sprężynowy                 | 1     | (19) | Zawór                          | 1     |  |
| NIE. | Opis                               | Ilość | NIE. | Opis                           | Ilość |  |
| 28   | Uchwyt sterujący                   | 1     | (20) | Stalowa kula                   | 1     |  |
| 29   | Zespół cylindra                    | 1     | (21) | Zespół cylindra                | 1.    |  |
| 30   | Oslona śruby                       | 1     | (22) | Wiosna                         | 1     |  |
| 31   | Śruba                              | 1     | (23) | Pierścień uszczelniający       | 1     |  |
| 32   | Nakrętka                           | .1    | (24) | Hermetyczna nakrętka miedziana | 1     |  |
| 33   | Wciśnij kołek siedziska            | 1     | (25) | Wciśnij pin                    | 1     |  |
| 34   | Zacisk C                           | 1     | (26) | Korek odciążający              | 1     |  |
| 35   | Kołek blokujący                    | 1     | (27) | Pierścień uszczelniający       | 2     |  |
| 36   | Zacisk C                           | 2     | (28) | Sprężyna ulgi                  | 1     |  |
| 37   | Kołek zamka cylindrycznego         | 1     | (29) | Oslona wiosenna                | 1     |  |
| 38   | Tuleja                             | 2     | (30) | Stalowa kula                   | 1     |  |
| 39   | Wiosna                             | 1     | (31) | Uszczelka miedziana            | 1     |  |
| 40   | Oslona wiosenna                    | 1     | (32) | Cylinder pompy                 | 1     |  |

|            |                 |   |             |                  |   |  |
|------------|-----------------|---|-------------|------------------|---|--|
| <b>41a</b> | Kółek blokujący | 1 | <b>(33)</b> | Pierścień Y      | 1 |  |
| <b>41b</b> | Kółek blokujący | 1 | <b>(34)</b> | Pierścień pyłowy | 1 |  |
| <b>42</b>  | .Pralka         | 4 | <b>(35)</b> | Tłok pompy       | 1 |  |







**Upgrade · The Home Creator Way**

## **HYDRAULISCHE HEFTAFEL**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODEL: TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Let op:** het daadwerkelijke uiterlijk van het product dat u ontvangt, kan afwijken.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbool                                                                          | Symboolbeschrijving                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Waarschuwing: Om het risico op letsel te verminderen, dient de gebruiker de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen.                                                                                                                                                                                    |
|  | Dit symbool, geplaatst vóór een veiligheidsopmerking, duidt op een voorzorgsmaatregel, waarschuwing of gevaar. Het negeren van deze waarschuwing kan tot een ongeval leiden. Om het risico op letsel, brand of elektrocutie te verminderen, dient u altijd de onderstaande aanbevelingen op te volgen. |

## WAARSCHUWING

- Het product voldoet aan de relevante normen en voorschriften. De installatie van dit apparaat moet voldoen aan alle geldende voorschriften en het mag alleen worden gebruikt in goed geventileerde ruimtes. Lees de gebruikershandleiding voordat u dit apparaat installeert en gebruikt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen .
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het product op de juiste manier. Controleer vóór gebruik of het product niet defect is. Stop het gebruik als er een defect is .
- Gebruik het product volgens het beoogde gebruik; er bestaat een waarschuwing voor mogelijk letsel door verkeerd gebruik.

**Let op: De eigenaar en gebruiker MOETEN deze bedieningsinstructies lezen en begrijpen voordat zij deze tafelwagen gebruiken.**

## SPECIFICATIONS

| Model                           | TF15 / TF23                  | TF50       | TFD15      | TFD20      | TFD35      | TFD80       |
|---------------------------------|------------------------------|------------|------------|------------|------------|-------------|
| <b>Capaciteit</b>               | 150 kg / 230 kg              | 500 kg     | 150 kg     | 226,8 kg   | 350 kg     | 800 kg      |
| <b>Maximale platformhoogte.</b> | 720 mm                       | 900 mm     | 1270 mm    | 1200 mm    | 1530 mm    | 1500 mm     |
| <b>Minimale platformhoogte.</b> | 220 mm                       | 285 mm     | 275 mm     | 300 mm     | 350 mm     | 500 mm      |
| <b>Tafelafmetingen</b>          | 700x450 mm                   | 815x505 mm | 700x450 mm | 700x450 mm | 905x510 mm | 1200x600 mm |
| <b>Bouw</b>                     | Algehele staalconstructie    |            |            |            |            |             |
| <b>Wielen</b>                   | Hard rubber met kogellagers. |            |            |            |            |             |

Opmerking: Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## SAVE THIS MANUAL

1. Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing. Het niet naleven van de instructies en waarschuwingen in deze handleiding kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.
2. Overbelast de hydraulische tafelwagen niet boven zijn nominale capaciteit.
3. Het is niet toegestaan om op de hydraulische tafelwagen te zitten of mee te rijden.
4. Zet de lading vast voordat u de hydraulische tafelwagen omhoog of

omlaag brengt .

5. Vervoer geen ladingen met een hydraulische tafelwagen in de verhoogde positie.
6. Alleen gebruiken op gladde oppervlakken.
7. Houd handen en voeten vrij bij het omhoog of omlaag brengen van de lift.
8. Open de ontlastklep langzaam om de last gecontroleerd te laten zakken.
9. Zorg ervoor dat u ANSI - goedgekeurde veiligheidshandschoenen draagt bij het gebruik van gereedschap of apparatuur.
10. Ontlast de lading vóór service- of onderhoudswerkzaamheden.
11. Vermijd excentrische belastingen. Voer de bewerking niet uit als het werkstuk kantelt of vastloopt tijdens het comprimeren.
12. STOP en laat de compressie los als u vermoedt dat er een structurele storing op handen is. Inspecteer de constructie grondig en herpositioneer deze indien dit veilig is alvorens verder te gaan.
13. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.
14. Dit product is geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen houden.

**De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding kunnen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties dekken. De gebruiker dient te begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die Dit kan niet in dit product worden ingebouwd, maar moet door de gebruiker worden aangeleverd.**

## ASSEMBLY

**Raadpleeg het onderdelendiagram en de onderdelenlijst in dit boekje.**

1. Bevestig het handvat (9) aan het frame (10) met twee platte ringen (20) en twee bouten (19).
2. Bevestig de voethendel (50) aan de hefhendel (47) met bout (49) en borgring (48).
3. Voor TF50, de tabel en de rest van onderdeel s worden apart verpakt.

Bevestig de tafel (1) aan de verbindingconstructie (2) met twee verbindingssassen (3a) en twee C - clips (4).

## **OPERATION**

1. Draai de ventielknop los totdat deze niet verder kan.
2. De tafel wordt omhooggebracht door het voetpedaal te activeren.
3. Om de tafel te laten zakken, trekt u langzaam aan de bedieningshendel.
4. Vergrendel de zwenkwielrem voordat u gaat laden en terwijl het voertuig stilstaat.

## **MAINTENANCE**

1. Smeer elk wrijvingspunt maandelijks in met een hoogwaardig vet.
2. Controleer of de wielen soepel draaien en of ze slijten. Vervang ze indien nodig.
3. Controleer de werking van de zwenkwielrem. Deze moet stevig vergrendelen en loslaten. volledig.
4. Controleer op olie lekkage uit de hydraulische cilinder. De hydraulische cilinder kan niet door de gebruiker worden onderhouden.

## **PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY**

De fabrikant en /of distributeur heeft het onderdelendiagram in deze handleiding uitsluitend als referentiehulpmiddel verstrekt . Noch de fabrikant , noch de distributeur geeft enige garantie of verklaring aan de koper dat hij of zij gekwalificeerd is om reparaties aan het product uit te voeren of onderdelen van het product te vervangen. Sterker nog, de fabrikant en/of distributeur stelt uitdrukkelijk dat alle reparaties en vervangingen van onderdelen door een gespecialiseerde monteur moeten worden uitgevoerd. De reparaties worden uitgevoerd door gecertificeerde en bevoegde technici en niet door de koper. De koper aanvaardt alle

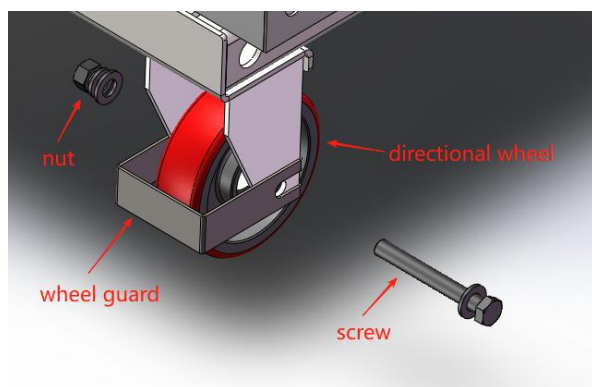
risico's en aansprakelijkheid die voortvloeien uit zijn of haar reparaties aan het originele product of vervangende onderdelen daarvan, of die voortvloeien uit zijn of haar installatie van vervangende onderdelen.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**De installatie van de volgende accessoires is optioneel. Het niet installeren ervan heeft geen invloed op het gebruik van de heftafel.**

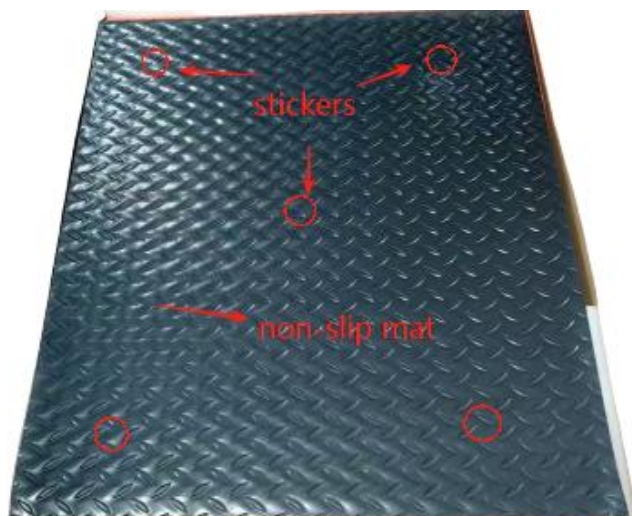
### **1. Richtingsgevoelige wielbescherming**

- 1 ) Draai de schroeven en moeren van de stuurwielen los en verwijder ze;
- 2 ) Plaats de wielbeschermmer in de positie zoals weergegeven op de afbeelding;
- 3 ) Draai de schroeven en moeren vast.



### **2. Antislipmat en sticker**

Wij leveren een antislipmat en diverse stickers. U kunt ervoor kiezen om de antislipmat op het tafelblad te plakken.



## TROUBLE SHOOTING

**(LET OP: PROBEER DE TAFELWAGEN NIET TE REPAREREN)  
(TENZIJ U DAARVOOR OPGELEID EN BEVOEGD BENT.)**

| Probleem                                                                    | Clausule                                                                                                                                                                                                                                                                  | Oplossingsmethoden                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De tafel kan niet worden opgetild. tijdens het activeren het voetpedaal.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>-De stelschroef zit niet op de juiste plek. De pompklep wordt geopend.</li> <li>-De hydraulische olie bevat onzuiverheden.</li> <li>-Er is onvoldoende hydraulische olie.</li> <li>-komt lucht in de hydraulische olie.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Stel de stelschroef (26) omhoog of de stelschroef (23) naar voren.</li> <li>-Ververs de olie.</li> <li>-Vul de olie bij. Verwijder de lange bout (11). Voeg voldoende olie toe. Draai vervolgens de schroeven vast.</li> <li>-Verban de lucht (pomp luchtademhaling (11)).</li> </ul> |
| De tafel kan niet snel worden neergelaten. terwijl je de klep snel loslaat. | <ul style="list-style-type: none"> <li>-De stelschroef zit niet op de juiste plek. De pompklep is helemaal niet geopend.</li> <li>-De hydraulische olie bevat onzuiverheden.</li> </ul>                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Draai de stelschroef (26) naar beneden of de stelschroef (23) naar achteren.</li> <li>-Ververs de olie.</li> <li>-Verban de lucht (pomp</li> </ul>                                                                                                                                    |

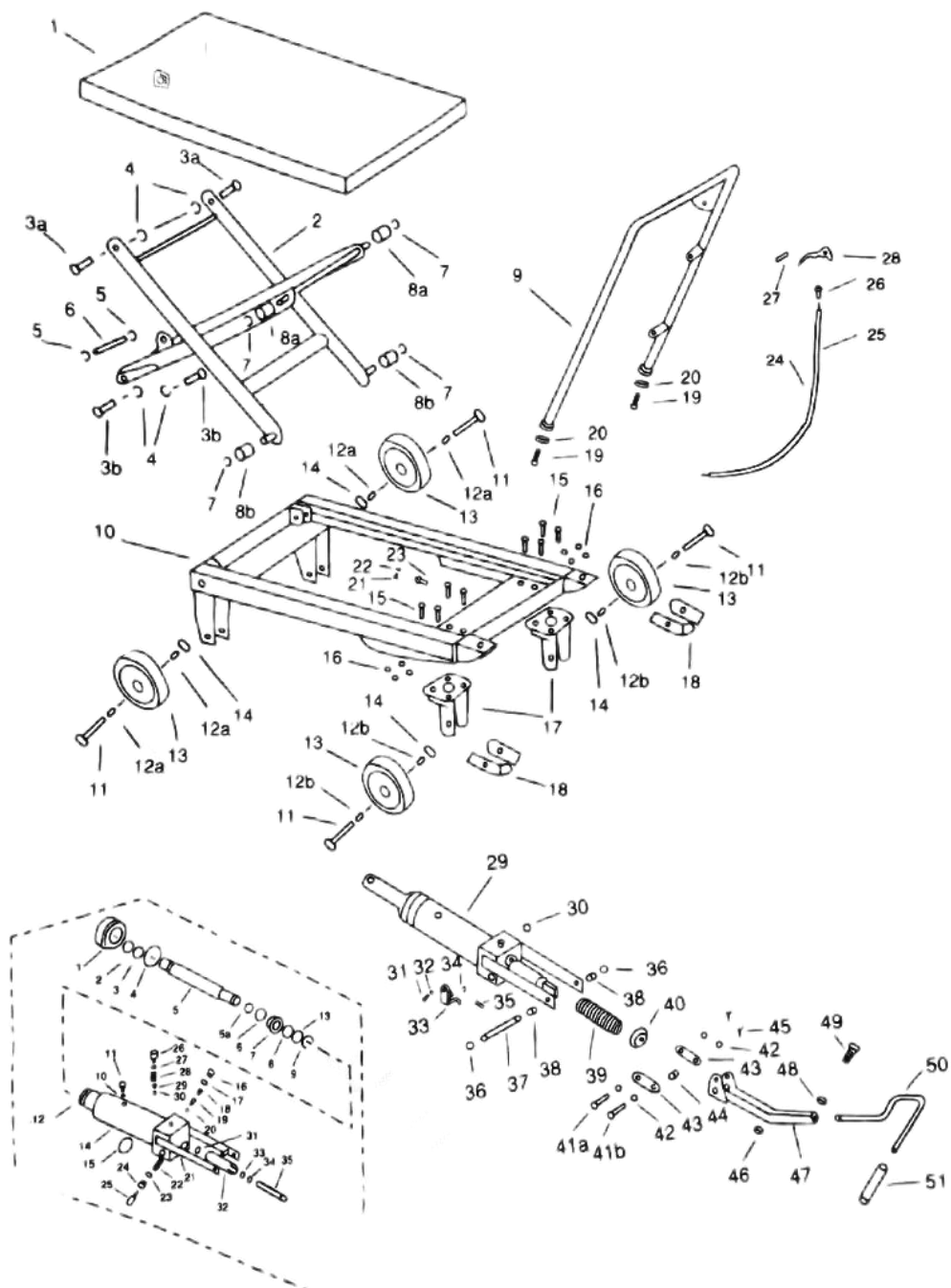
|                                                                 | -Er komt lucht in de hydraulische olie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | luchtademhaling (11)).                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lekken                                                          | -Afdichtingsonderdelen versleten of beschadigd.<br>-Sommige onderdelen vertonen barstjes of zijn in kleine stukjes versleten.                                                                                                                                                                                                                | -Vervang door het nieuwe exemplaar.<br>-Vervang door het nieuwe exemplaar.                                                                                                                                                               |
| De tafel zakt naar beneden zonder dat de ontlastingsklep werkt. | -De stelschroef zit niet in de juiste positie, de pompklep sluit helemaal niet.<br>De onzuiverheden in de olie zorgen ervoor dat de klep niet goed sluit.<br>-Er komt lucht in de hydraulische olie.<br>-Sommige onderdelen van het hydraulische systeem vertonen scheuren of boringen.<br>-Afdichtingsonderdelen versleten of beschadigd.   | -Stel de stelschroef (26) omhoog of de stelschroef (23) naar voren.<br>-Ververs de olie.<br>-Verban de lucht (pomp luchtademhaling (11)).<br>-Controleer de onderdelen en vervang ze door nieuwe.<br>-Vervang door het nieuwe exemplaar. |
| Probleem                                                        | Clausule                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Oplossingsmethoden                                                                                                                                                                                                                       |
| De tafel kan niet omlaag worden gebracht.                       | -De zuigerstang (pomp (5)) of de verbidingsconstructie (2) is vervormd als gevolg van gedeeltelijke belasting die naar één kant helt of overbelasting.<br>-De tafel werd lange tijd in een hoge positie bewaard, waardoor de zuigerstang bloot kwam te liggen en kon gaan roesten en vastlopen.<br>-Het hydraulische systeem is vastgelopen. | -Vervang de zuigerstang (pomp (5)) of de verbidingsconstructie (2).<br>- Houd de tafel in de laagste stand als deze niet in gebruik is.<br>-Controleer het hydraulische systeem en repareer of vervang het betreffende onderdeel.        |

|                                                                                   |                                                            |                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| De tafelwagen kan geen gewicht tillen dat overeenkomt met het aangegeven gewicht. | -De ontlastingsveer (pomp(28)) is al geruime tijd ongedig. | -Draai de ontlastingsveer (pomp (26)) een beetje met de klok mee. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

## HYDRAULISCHE HEFTAFEL ONDERDELEN

| NEE. | Beschrijving          | Aantal | NEE. | Beschrijving           | Aantal |  |
|------|-----------------------|--------|------|------------------------|--------|--|
| 1    | Tafel                 | 1      | 43   | Schuifhendel           | 2      |  |
| 2    | Verbindingsstuk       | 1      | 44   | Bus                    | 1      |  |
| 3a   | Link Shaft            | 2      | 45   | Splitpen               | 2      |  |
| 3b   | Link Shaft            | 2      | 46   | Rubberen bumper        | 1      |  |
| 4    | C-clip                | 4      | 47   | Hefhendel              | 1      |  |
| 5    | C-clip                | 2      | 48   | Veerborgring           | 1      |  |
| 6    | Cilinderas            | 1      | 49   | Bout                   | 1      |  |
| 7    | C-clip                | 4      | 50   | Voethendel             | 1      |  |
| 8a   | Rollergids            | 2      | 51   | Voethendelkussen       | 1      |  |
| 8b   | Rolgeleider           | 2      |      |                        |        |  |
| 9    | Hendel                | 1      | (1)  | Topmoer                | 1      |  |
| 10   | Kader                 | 1      | (2)  | Stofring               | 1      |  |
| 11   | Lange bout            | 4      | (3)  | O-ring                 | 1      |  |
| 12a  | Wielbus               | 4      | (4)  | Oliekeerring           | 1      |  |
| 12b  | Wielbus               | 4      | (5)  | Zuigerstang            | 1      |  |
| 13   | Wiel                  | 4      | (5a) | O-ring                 | 1      |  |
| 14   | Moer                  | 4      | (6)  | O-ring                 | 1      |  |
| 15   | Bout                  | 8      | (7)  | Zuigerbus              | 1      |  |
| 16   | Moer                  | 8      | (8)  | Y-ring                 | 1      |  |
| 17   | Wielhouder            | 2      | (9)  | C-clip                 | 1      |  |
| 18   | Stop de ondersteuning | 2      | (10) | O-ring                 | 1      |  |
| 19   | Bout                  | 2      | (11) | Luchtademhaling        | 1      |  |
| 20   | Platte ring           | 2      | (12) | Binnenste oliecilinder | 1      |  |
| 21   | Borgschroefdraadbout  | 1      | (13) | Oliekeerring           | 1      |  |

|             |                     |               |             |                          |               |  |
|-------------|---------------------|---------------|-------------|--------------------------|---------------|--|
| 22          | Borgmoer            | 1             | (14)        | Buitenste oliecilinder   | 1             |  |
| 23          | Stelschroef         | 1             | (15)        | Oliekeerring             | 1             |  |
| 24          | Draad               | 1             | (16)        | Hermetische moer         | 1             |  |
| 25          | Draadkap            | 1             | (17)        | O-ring                   | 1             |  |
| 26          | Stelschroef         | 1             | (18)        | Torenbron                | 1             |  |
| 27          | Veerpen             | 1             | (19)        | Ventiel                  | 1             |  |
| <b>NEE.</b> | <b>Beschrijving</b> | <b>Aantal</b> | <b>NEE.</b> | <b>Beschrijving</b>      | <b>Aantal</b> |  |
| 28          | Bedieningshendel    | 1             | (20)        | Stalen kogel             | 1             |  |
| 29          | Cilinderassemblage  | 1             | (21)        | Cilinderassemblage       | 1.            |  |
| 30          | Schroefafdekking    | 1             | (22)        | Lente                    | 1             |  |
| 31          | Bout                | 1             | (23)        | O-ring                   | 1             |  |
| 32          | Moer                | 1             | (24)        | Hermetische koperen moer | 1             |  |
| 33          | Schuifpenzitting    | 1             | (25)        | Duwpen                   | 1             |  |
| 34          | C-clip              | 1             | (26)        | Ontlastingsplug          | 1             |  |
| 35          | Vergrendelingspen   | 1             | (27)        | O-ring                   | 2             |  |
| 36          | C-clip              | 2             | (28)        | Ontlastingsbron          | 1             |  |
| 37          | Cilinderslotpen     | 1             | (29)        | Veerafdekking            | 1             |  |
| 38          | Bus                 | 2             | (30)        | Stalen kogel             | 1             |  |
| 39          | Lente               | 1             | (31)        | Koperen zegel            | 1             |  |
| 40          | Veerafdekking       | 1             | (32)        | Pompcilinder             | 1             |  |
| 41a         | Vergrendelingspen   | 1             | (33)        | Y-ring                   | 1             |  |
| 41b         | Vergrendelingspen   | 1             | (34)        | Stofring                 | 1             |  |
| 42          | .Wasmachine         | 4             | (35)        | Pompzuiger               | 1             |  |







**Upgrade • The Home Creator Way**

## **HYDRAULISK LYFTBORD**

# VEVOR

Upgrade · The Home Creator Way

**MODELL: TF15/TF23 TF50 TFD15 TFD20 TFD35 TFD80**



**Obs:** Den faktiska produkten du får avgör dess utseende.

This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

| Symbol                                                                           | Symbolbeskrivning                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Varning: För att minska risken för skador måste användaren läsa instruktionsmanualen noggrant.                                                                                                                                                                   |
|  | Denna symbol, placerad före en säkerhetsanmärkning, indikerar en typ av försiktighetsåtgärd, varning eller fara. Att ignorera denna varning kan leda till en olycka. För att minska risken för skada, brand eller elchock, följ alltid rekommendationerna nedan. |

## VARNING

- Produkten uppfyller relevanta standarder och föreskrifter. Installationen av denna enhet måste uppfylla alla tillämpliga föreskrifter och den bör endast användas i välventilerade utrymmen. Läs användarmanualen innan du installerar och använder denna utrustning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakats eller fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn får inte leka med apparaten .
- Denna apparat får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.
- Förvara produkten ordentligt. Kontrollera om produkten är avvikande före användning. Om den är avvikande, sluta använda den .
- Använd produkten enligt avsett ändamål. Varna för potentiella skador vid felaktig användning.

**Obs: Ägare och operatör MÅSTE läsa och förstå denna bruksanvisning innan denna bordstruck används**

## SPECIFICATIONS

| Modell                  | TF15 /<br>TF23                | TF50          | TFD15         | TFD20         | TFD35         | TFD80          |
|-------------------------|-------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| Kapacitet               | 150 kg /<br>230 kg            | 500 kg        | 150 kg        | 226,8 kg      | 350 kg        | 800 kg         |
| Plattformshöj<br>d Max. | 720 mm                        | 900 mm        | 1270 mm       | 1200 mm       | 1530 mm       | 1500 mm        |
| Plattformshöj<br>d Min. | 220 mm                        | 285 mm        | 275 mm        | 300 mm        | 350 mm        | 500 mm         |
| Tabelldimens<br>ion     | 700x450<br>mm                 | 815x50<br>5mm | 700x450<br>mm | 700x450<br>mm | 905x510<br>mm | 1200x600<br>mm |
| Konstruktion            | Övergripande stålkonstruktion |               |               |               |               |                |
| Hjul                    | Hårt gummi med kullager.      |               |               |               |               |                |

Anmärkning: Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

## SAVE THIS MANUAL

1. Läs och förstå bruksanvisningen. Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i denna bruksanvisning kan leda till personskador eller egendomsskador.
2. Belasta inte den hydrauliska bordsvagnen utöver dess nominella kapacitet.
3. Tillåt inte personer att sitta eller åka på den hydrauliska bordsvagnen.
4. Säkra lasten innan du höjer eller sänker den hydrauliska bordsvagnen.
5. Transportera inte laster med en hydraulisk bordsvagn i upplyft läge.
6. Använd endast på släta ytor.
7. Håll händer och fötter borta när du höjer eller sänker lyften.
8. Öppna utlösningssventilens vredet långsamt så att lasten kan sänkas

kontrollerat.

9. Var noga med att bära ANSI - godkända skyddshandskar när du använder verktyg eller utrustning.

10. Släpp loss lasten före service eller underhåll.

11. Undvik excentriska belastningar. Använd inte arbetsstycket om det lutar eller fastnar under kompressionen.

12. STOPPA och släpp kompressionen om du misstänker ett omedelbart förestående strukturellt fel. Om det är säkert, inspektera noggrant och flytta positionen innan du fortsätter.

13. Håll åskådare borta från arbetsområdet

14. Denna produkt är inte en leksak. Förvara den utom räckhåll för barn.

**Varningarna, försiktighetsåtgärderna och instruktionerna som diskuteras i denna bruksanvisning kan inte täcka alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Operatören måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som kan inte byggas in i denna produkt, utan måste tillhandahållas av operatören.**

## ASSEMBLY

**Se reservdelsdiagrammet och reservdelslistan i detta häfte.**

1. Fäst handtaget (9) på ramen (10) med två plana brickor (20) och två bultar (19).

2. Fäst fotspaken (50) på lyftspaken (47) med bult (49) och låsbricka (48).

För TF50, bordet och resten av delarna är separat förpackade. Fäst bordet (1) på länkkaggregatet (2) med två länkakslar (3a) och två C - klämmor (4).

## OPERATION

1. Stäng ventilvredet genom att lossa manöverhandtaget tills det tar stopp.
2. Bordet höjs genom att manövrera fotpedalen.
3. Dra långsamt i manöverhandtaget för att sänka bordet.
4. Lås hjulbromsen före lastning och medan fordonet står stilla.

## MAINTENANCE

1. Smörj varje friktionspunkt varje månad med ett fett av god kvalitet .
2. Kontrollera hjulens löpning och slitage. Byt ut dem vid behov.
3. Kontrollera hjulbromsens funktion. Den ska låsas ordentligt och släppas helt.
4. Kontrollera om det finns oljeläckage från hydraulcilindern .  
Hydraulcilindern kan inte underhållas av användaren .

## PLEASE READ THE FOLLOWING CAREFULLY

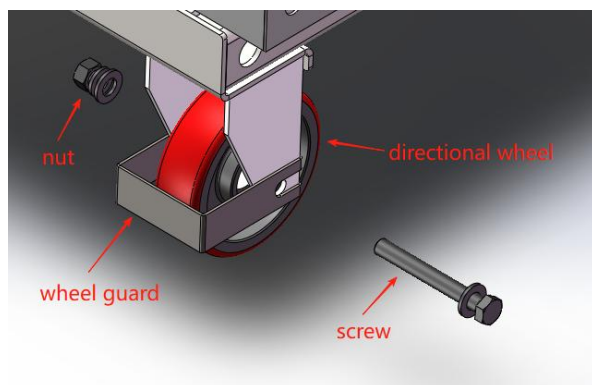
Tillverkaren och /eller distributören har endast tillhandahållit deldiagrammet i denna manual som referensverktyg . Varken tillverkaren eller distributören lämnar någon utfästelse eller garanti av något slag till köparen att han eller hon är behörig att utföra några reparationer på produkten eller att han eller hon är behörig att byta ut några delar av produkten. Tillverkaren och/eller distributören anger faktiskt uttryckligen att alla reparationer och utbyten av delar ska utföras. utförs av certifierade och licensierade tekniker och inte av köparen. Köparen tar all risk och allt ansvar som uppstår till följd av hans eller hennes reparationer av originalprodukten eller reservdelar till denna. Eller till följd av hans eller hennes installation av reservdelar till denna.

## OPTIONAL ACCESSORIES

Installation av följande tillbehör är valfritt. Det påverkar inte användningen av lyftbordet om du väljer att inte installera dem.

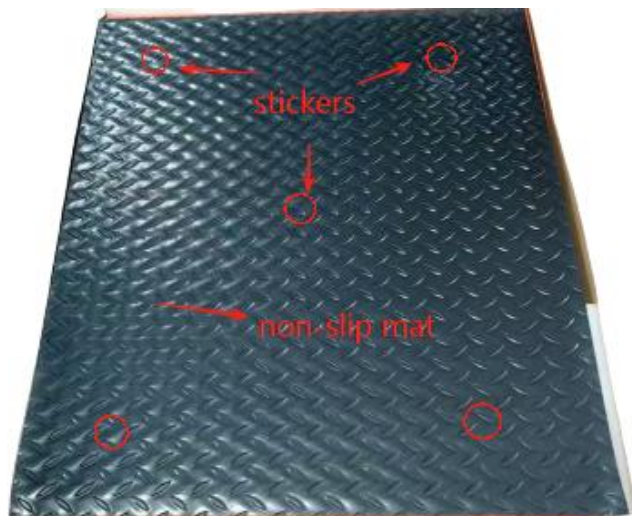
### 1. Riktningshjulskydd

- 1 ) Lossa och ta bort skruven och muttrarna på de riktningsstyrda hjulen;
- 2 ) Placera hjulskyddet i det läge som visas på bilden;
- 3 ) Dra åt skruvarna och muttrarna.



### 2. Halkfri matta och klistermärke

Vi tillhandahåller en halkfri matta och flera klistermärken. Du kan välja att klistra fast halkfri matta ovanpå bordet.



## TROUBLE SHOOTING

**(OBS: FÖRSÖK INTE ATT REPARERA BORDSVAGNEN)  
OM DU INTE ÄR UTBILDAD OCH AUKTORISERAD ATT GÖRA DET.)**

| Problem                                                                  | Klausul                                                                                                                                                                                                                               | Fixeringsmetoder                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bordet kan inte lyftas upp, vid aktivering fotpedalen.                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ställskruven är inte i rätt läge, pumpventilen öppnas.</li> <li>-Hydrauloljan har föroreningar.</li> <li>-Hydrauloljan räcker inte till.</li> <li>-Luft kommer in i hydrauloljan.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Justera ställskruven (26) uppåt eller ställskruven (23) framåt.</li> <li>-Byt oljan.</li> <li>- Fyll på olja. Ta bort den långa bulten (11). Fyll på tillräckligt med olja. Dra sedan åt skruvarna.</li> <li>- Släpp ut luften (pumpluftventil (11)).</li> </ul> |
| Bordet kan inte sänkas snabbt, samtidigt som du släpper ventilen snabbt. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ställskruven är inte i rätt läge, pumpventilen är inte öppen alls.</li> <li>-Hydrauloljan har föroreningar.</li> <li>-Luft kommer in i hydrauloljan.</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Justera ställskruven (26) nedåt eller ställskruven (23) bakåt.</li> <li>-Byt oljan.</li> <li>- Släpp ut luften (pumpluftventil (11)).</li> </ul>                                                                                                                  |

| Läckor                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tättningsdelar slitna eller skadade.</li> <li>-Vissa delar är spruckna eller slitna till små delar.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Byt ut mot den nya.</li> <li>-Byt ut mot den nya.</li> </ul>                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bordet sänks utan att utlösningssventilen fungerar. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ställskruven är inte i rätt läge, pumpventilen är inte stängd alls.</li> <li>- Föroreningarna i oljan gör att ventilen inte kan stängas tätt.</li> <li>-Luft kommer in i hydrauloljan.</li> <li>-Vissa delar av hydraulsystemet är spruckna eller borrade.</li> <li>- Tättningsdelar slitna eller skadade.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Justera ställskruven (26) uppåt eller ställskruven (23) framåt.</li> <li>-Byt oljan.</li> <li>- Släpp ut luften (pumpluftventil (11)).</li> <li>-Inspektera och byt ut spilldelarna mot nya.</li> <li>-Byt ut mot den nya.</li> </ul> |
| Problem                                             | Klausul                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Fixeringsmetoder                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bordet kan inte sänkas.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Kolvstången (pump (5)) eller länkkaggregatet (2) är deformerat på grund av delvis belastning, lutning åt ena sidan eller överbelastning.</li> <li>- Bordet hölls i ett högt läge under en längre tid med kolvstången blottad för rost och kärvning.</li> <li>-Hydraulsystemet är fastnat.</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Byt ut kolvstången (pump (5)) eller länkkaggregatet (2).</li> <li>- Håll bordet i lägsta position om det inte används.</li> <li>-Inspektera hydraulsystemet och reparera eller byt ut relevant del.</li> </ul>                        |
| Bordsvagnen kan inte lyfta vikten.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Avlastningsfjädern (pump (28)) har varit ogiltigt ett tag.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Vrid avlastningsfjädern (pump (26)) lite medurs.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |

## HYDRAULISK LYFTBORD DELAR

| INGA. | Beskrivning | Antal | INGA. | Beskriv punkten på | Antal |  |
|-------|-------------|-------|-------|--------------------|-------|--|
| 1     | Tabell      | 1     | 43    | Skjutspak          | 2     |  |
| 2     | Länkmontage | 1     | 44    | Bussning           | 1     |  |
| 3a    | Länkaxel    | 2     | 45    | Delad stift        | 2     |  |

|       |                 |       |       |                        |       |  |
|-------|-----------------|-------|-------|------------------------|-------|--|
| 3b    | Länkaxel        | 2     | 46    | Gummi stötfångare      | 1     |  |
| 4     | C-klämma        | 4     | 47    | Lyftspak               | 1     |  |
| 5     | C-klämma        | 2     | 48    | Fjäderlåsbricka        | 1     |  |
| 6     | Cylinderaxel    | 1     | 49    | Bult                   | 1     |  |
| 7     | C-klämma        | 4     | 50    | Fotspak                | 1     |  |
| 8a    | Rullstyrning    | 2     | 51    | Fotspaksdyna           | 1     |  |
| 8b    | Rullstyrning    | 2     |       |                        |       |  |
| 9     | Hantera         | 1     | (1)   | Toppmutter             | 1     |  |
| 10    | Ram             | 1     | (2)   | Dammring               | 1     |  |
| 11    | Lång bult       | 4     | (3)   | O-ring                 | 1     |  |
| 12a   | Hjulbussning    | 4     | (4)   | Oljetätning            | 1     |  |
| 12b   | Hjulbussning    | 4     | (5)   | Kolvstång              | 1     |  |
| 13    | Hjul            | 4     | (5a)  | O-ring                 | 1     |  |
| 14    | Mutter          | 4     | (6)   | O-ring                 | 1     |  |
| 15    | Bult            | 8     | (7)   | Kolvbussning           | 1     |  |
| 16    | Mutter          | 8     | (8)   | Y-ring                 | 1     |  |
| 17    | Hjulhållare     | 2     | (9)   | C-klämma               | 1     |  |
| 18    | Stoppa stödet   | 2     | (10)  | O-ring                 | 1     |  |
| 19    | Bult            | 2     | (11)  | Luftandningsanordning  | 1     |  |
| 20    | Platt bricka    | 2     | (12)  | Inre oljecylinder      | 1     |  |
| 21    | Låsgängbult     | 1     | (13)  | Oljetätning            | 1     |  |
| 22    | Låsgängmutter   | 1     | (14)  | Yttre oljecylinder     | 1     |  |
| 23    | Ställskruv      | 1     | (15)  | Oljetätning            | 1     |  |
| 24    | Tråd            | 1     | (16)  | Hermetisk mutter       | 1     |  |
| 25    | Tråtskydd       | 1     | (17)  | O-ring                 | 1     |  |
| 26    | Ställskruv      | 1     | (18)  | Tomkällan              | 1     |  |
| 27    | Fjäderstift     | 1     | (19)  | Ventil                 | 1     |  |
| INGA. | Beskrivning     | Antal | INGA. | Beskriv punkten på     | Antal |  |
| 28    | Kontrollhandtag | 1     | (20)  | Stålkula               | 1     |  |
| 29    | Cylindermontage | 1     | (21)  | Cylindermontage        | 1.    |  |
| 30    | Skruvlock       | 1     | (22)  | Fjädra                 | 1     |  |
| 31    | Bult            | 1     | (23)  | O-ring                 | 1     |  |
| 32    | Mutter          | .1    | (24)  | Hermetisk kopparmutter | 1     |  |

|            |                  |   |             |                  |   |  |
|------------|------------------|---|-------------|------------------|---|--|
| <b>33</b>  | Shove Pin-säte   | 1 | <b>(25)</b> | Skjut pinnen     | 1 |  |
| <b>34</b>  | C-klämma         | 1 | <b>(26)</b> | Avlastningsplugg | 1 |  |
| <b>35</b>  | Låsstift         | 1 | <b>(27)</b> | O-ring           | 2 |  |
| <b>36</b>  | C-klämma         | 2 | <b>(28)</b> | Avlastningskälla | 1 |  |
| <b>37</b>  | Cylinderlåsstift | 1 | <b>(29)</b> | Fjäderskydd      | 1 |  |
| <b>38</b>  | Bussning         | 2 | <b>(30)</b> | Stålkula         | 1 |  |
| <b>39</b>  | Fjädra           | 1 | <b>(31)</b> | Koppartätning    | 1 |  |
| <b>40</b>  | Fjäderskydd      | 1 | <b>(32)</b> | Pumpcylinder     | 1 |  |
| <b>41a</b> | Låsstift         | 1 | <b>(33)</b> | Y-ring           | 1 |  |
| <b>41b</b> | Låsstift         | 1 | <b>(34)</b> | Dammring         | 1 |  |
| <b>42</b>  | Bricka           | 4 | <b>(35)</b> | Pumpkolv         | 1 |  |

